

# VÖRÖSVÁRI

Werischwarer Zeitung

# ÚJSÁG

XXII. ÉVF. 10. SZÁM – 2016. OKTÓBER – 300 FT



**Szüreti mulatság  
Idősek napja  
Újabb beruházások  
Bemutatjuk a Napos Oldal vezetőjét**



## MADE IN HUNGÁRIA ZENÉS SZÍNHÁZ A MŰVÉSZETEK HÁZÁBAN

Az 1960-as években járunk, amikor is egy, az '56-os forradalom idején Amerikába kivándorolt magyar család visszajön Magyarországra, abba a korba, ahol csak olyasmit lehetett megtenni, amit a hatalom legalábbis eltűr. Ebbe pedig nem tartozik bele a rock and roll. A Fenyő család ifjú Rickyje azonban világmegváltó tervekkel érkezik vissza a Tisza utcába, és a szülői félelmek ellenére zenekart alapít. A környékbeli fiatalok pedig lelkesen csatlakoznak hozzá, és az utca hangos lesz a „Viva rock and roll”-tól.

Telt házas színházi előadást láthatott a közönség október 8-án este a Művészetek Házában. A Magyarrock Dalszínház darabjában a kevésbé ismert Hungária-

dalok mellett jól ismertek is felcsendültek – Csavard fel a szőnyeget, Multimilliomos dzsesszdobos, Csókkirály, stb. – a közönség legnagyobb örömeire. A színpadon egy kicsit a történelem is megelevenedett, és bár azóta közel 60 év telt el, a fiatalokat ma is ugyanaz foglalkoztatja: a szerelem, a barátság, az áruulás, az, hogy valami mást csináljanak, hogy kitűnjenek. Talán ez lehet az oka annak, hogy a mostani előadás rengeteg fiatal is volt, hisz a darab épp annyira szól nekik, mint az idősebb korosztálynak. A jó hangulatú előadás végén pedig mi más szólhatott volna – a közönség vastapsával kísérvé –, mint a Made in Hungária...

*Palkövics Mária*



# A TARTALOMBÓL KEDVES OLVASÓK!

Made in Hungária	2
Hírek	4
Polgármesteri interjú	6
Önkormányzat	8
Interjú Péntek Beátával	10
Szüret	14
Idősek napja	16
A Rosmarin Vörösváron	18
Zenei nevelés az óvodában	20
Események a Schillerben	21
Nemzetiségi oktatás a Templom téren	23
50 éves a Városi Könyvtár épülete	24
Sport	26
Közbiztonság	28
Programok	30
Fejlesztések	32

Szerkesztőség: 06/30-228-0262  
 ujsag@pilisvorosvar.hu

A következő lapzárta:  
 november 4. péntek

Tervezett megjelenés:  
 november 19. szombat

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkácsbolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschláger élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek

**H**a őszi, akkor szüret. Idén nagyon kegyes volt az időjárás a szüreti mulatság résztvevőihöz, így a felvonuláson, az azt követő műsoron és a bálon is nagyon sokan voltak. Az őszhöz méltóan a színes forgatagról és műsorról természetesen színes oldalakon számolunk be olvasóinknak. Szintén hagyomány, hogy az Idősek napja alkalmából a Művészetek Házában köszöntik a város legidősebb polgárait. Erről szóló összeállításunkat a 16-17. oldalon találják.

E havi számunkban két interjút is olvashatnak. Ahogy azt a múlt hónapban jeleztük, beszélgetést találnak Breierné Kalmár Évával, a Templom téri iskola igazgatónőjével, és lapunk hasábjain bemutatkozik Péntek Beáta, aki immár fél éve vezetője a Városi Napos Oldal Szociális és Gondozó Központnak.

Idén október 23-án a forradalom és szabadságharc 60. évfordulója alkalmából tartanak megemlékezéseket országsszerte, természetesen városunkban is. Bár az ünnepekről csak novemberben tudunk majd beszámolni, most, októberben, a szabadságharc hónapjában, Márai Sándor örökérvényű versének részletével tisztelgünk '56 hősei előtt.

*Palkovics Mária*

„És a világ beszél csodáról,  
 Papok papolnak bátorságról.  
 Az államférfi parentálja,  
 Megáldja a szentséges pápa.  
 És minden rendű népek, rendek  
 Kérdik, hogy ez mivégre kellett.  
 Mért nem pusztult ki, ahogy kérték?  
 Mért nem várta csendben a végét?  
 Miért, hogy meghasadt az égbolt,  
 Mert egy nép azt mondta: „Elég volt.”

Nem érti ezt az a sok ember,  
 Mi áradt itt meg, mint a tenger?  
 Miért remegtek világrendek?  
 Egy nép kiáltott. Aztán csend lett.  
 De most sokan kérdik: mi történt?  
 Ki tett itt csontból, húsból törvényt?  
 És kérdik, egyre többen kérdik,  
 Hebegve, mert végképp nem értik –  
 Ők, akik örökségbe kapták –:  
 Ilyen nagy dolog a Szabadság ?

Angyal, vidd meg a hírt az égből,  
 Mindig új élet lesz a vérből.  
 Találkoztak ők már néhányszor  
 – A költő, a samár, s a pásztor –  
 Az alomban, a jászol mellett,  
 Ha az Élet elevent ellett,  
 A Csodát most is ők vigyázzák,  
 Leheletükkel állnak strázsát,  
 Mert Csillag ég, hasad a hajnal,  
 Mondd meg nekik, –  
 mennyből az angyal.”

*(Márai Sándor:*

*Mennyből az angyal, New York, 1956.)*

## Vörösvári Újság

**Werrischwarer Zeitung**

Pilisvörösvár Város  
 Önkormányzatának  
 közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa és  
 fenntartó szerve:  
 Pilisvörösvár Város  
 Önkormányzatának  
 Képviselő-testülete  
 (2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:  
 Gazdasági Ellátó Szervezet,  
 Pilisvörösvár

Felelős kiadó:  
 a GESZ, Pilisvörösvár vezetője

Felelős szerkesztő:  
 Palkovics Mária  
 ujsag@pilisvorosvar.hu

Tördelőszerkesztő:  
 Kovács Márk  
 hirdetes.ujsag@pilisvorosvar.hu

Grafikus:  
 Barcsik Géza

Rovatszerkesztők:  
 Dr. Müller Márta,  
 Dr. Kerekes Gábor  
 – nemzetiség

Kókai Márton  
 – szerkesztő-riporter

Szerkesztőségi  
 munkatársak:  
 Balasi Anikó

Online szerkesztő:  
 Schuck Béla  
 webmaster@pilisvorosvar.hu

A címlapon:  
 Szüreti felvonlás

Fotók:  
 Barcsik Géza,  
 Kárpáti Zsuzsanna,  
 Kókai Márton,  
 Palkovics Mária

Szerkesztőség:  
 Pilisvörösvár, Fő u. 127.  
 Művészetek Háza  
 Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:  
 BEST Magyarország  
 Nyomdaipari Kft.

**BESThu**  
 BENTELTÉL IOMDANA

1034 Bp., Selmeci u. 29.  
 Info: (+36-30) 9542-618  
 Web: www.besthu.hu  
 E-mail: info@besthu.hu

ISSN 1417-6823

Megjelenik  
 1300 példányban.

# HÍREK

## Ismét nem működött a Kápolna utcai sorompó

Szeptember 26-án újra meghibásodott a sorompó a Kápolna utcai vasúti átjáróban. Tekintettel arra, hogy a hiba a Budapest–Esztergom vasútvonal felújítása óta többször megismétlődött, valamint hogy a javítás mindig késvé és hosszadalmasan történik, Gromon István szeptemberben írásban kérte a MÁV illetékes vezetőjét, hogy a hibát haladéktalanul háriítsák el, és a jövőben biztosítsák a sorompó folyamatos, biztonságos működését.

## Középsziget a Fő utca-Csobánkai utca találkozásánál

A Fő utca és a Csobánkai utca találkozásánál lévő középsziget megrongálódott, és balesetveszélyes. A sziget állapota miatt a polgármester többször írásban kérte a Fő utca kezelőjét, a Magyar Közút Zrt. Pest megyei Igazgatóságát a középsziget helyreállítására, illetve esetleges átalakítására. A Közút írásban tett ígéretet arra vonatkozóan, hogy október végéig helyreállítják a szigetet, megvizsgálják az átalakítás kérdését, és tájékoztatást küldenek a vizsgálat eredményéről.



## Elismerés a hibátlan adatszolgáltatásért

Hatszáz ezer forint támogatást nyert Pilisvörösvár Város Önkormányzata a jó adatszolgáltató önkormányzatok hivatalainak kiírt pályázaton. A pályázaton azok a hivatalok indulhattak, amelyek határidőre és hibátlanul nyújtották be a pénzügyi beszámolókat és jelentéseket. Pest megyében mindössze 13 települési önkormányzat nyert támogatást. Az elnyert pénzügyi összeget a pénzügyi beszámolókon dolgozó kollégák jutalmazására lehet költeni, a Polgármesteri Hivatal a novemberi bérekkel fizeti ki az érintett dolgozóknak.

## Már nem zörögnek a csatorna-fedlapok a Szent Erzsébet utcában



Szeptemberben a Városgondnokság munkatársai az önkormányzat tulajdonában lévő Szent Erzsébet utcai csapadékvíz-elvezető rendszer korábban folyamatosan zörgő csatorna-fedlapjait rögzítették. A 40 db fedlap rögzítésével a közlekedés biztonságosabbá, a zörgések megszűnése által a környék nyugalmasabbá vált.

## Korlát az új zebránál



A Kisfaludy utca-Nyár utca sarkára a mellékelt képen látható korlátot az önkormányzat szeptember utolsó hetében készítette, a gyalogosok védelme érdekében, a ligeti zebra kiépítésével egyidejűleg.

## Murvás parkoló a Petőfi utcában

Földfeltöltéssel és murvázással rendezték a Városgondnokság munkatársai a gimnázium Petőfi utcai új kerítése melletti területet. A kb. 50 folyóméteres szakaszon mintegy 48 tonna murvát terítettek el, így számos új parkoló alakult ki, ami már a szüreti felvonulás és bál ideje alatt is nagy könnyebbséget jelentett a parkolásban. A tereprendezés költsége 160 000 Ft volt.



## Szigetelték a tetőt a Virgonc Gyermekeház épületén

Az önkormányzat és a Virgonc Alapítvány közötti együttműködési megállapodás értelmében a Rákóczi utca 8. szám alatti önkormányzati épület egyik, alapítvány által bérelt épületszárnyának tetőszigetelését végezték el a Városgondnokság munkatársai. A lapostető 500 m<sup>2</sup>-nyi felületének szigeteléséhez az anyagot az alapítvány szolgáltatta, a munka egy hetet vett igénybe.

## Új műgyanta padló készült

Júliusban felújította az önkormányzat az előregedett, balesetveszélyes padlóbur-



kolatot a Napos Oldal Szociális Központ hátsó épületében, amelyben a fogyatékkal élők nappali ellátását végzik. A műgyanta padlót a Cibon Kft. készítette, a kivitelezés költsége bruttó 888 200 Ft volt.

## Őszi útkarbantartás

Az őszi útkarbantartás keretében az önkormányzat 950 m<sup>2</sup> földút és murvás út, illetve 27 m<sup>2</sup> aszfaltos út kátyúzására adott megbízást a Nadi Építő Kft.-nek. A munkálatok október első hetében kezdődtek és szerződés szerint október 14-én fejeződtek be. Az



Árpád, Bányató, Puskin, Báthory, Nyár-Bocskai, Görgy, Szent István és Kálvária utcákat mart aszfalttal javították. A nem



szilárdburkolatú utcák közül a Szent Imre, a Csendbízós, a Liszt Ferenc, a Piliscsabai, a Béke, a Madarász, a Báthory (2. szakasz) és a Fácán utcák javítását végezték el. A kátyúzások ára bruttó 1 489 710 forint volt.

### Utcai árok helyreállítása



Az útburkolat védelme és a csapadékvíz biztonságos elvezetése érdekében szeptemberben helyreállította az önkormányzat az Ipartelep utcai árkot. A munkálatokat a Nadi Építő Kft. végezte bruttó 616 077 forintért.

### Épületbontás a Nagyváradi utcában



Szeptemberben megtörtént a Nagyváradi u. 22. szám alatti, önkormányzati tulajdonban lévő, dűledező épület lebontása. A kivitelező a Pilislogistic Kft. volt, a bontás bruttó 2 857 000 forintba került.

### Készül a futópálya a gimnázium udvarán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata és a Schiller Gimnázium beruházásában megindult a gimnázium



udvarán lévő futópálya kivitelezése. Az udvar hátsó részén egy 82 m hosszú rekortán futópálya készül, emellett kialakítanak egy távolugró gödröt és egy súlylökő kört is. A kivitelező, a székesfehérvári

Greenturf Sport Kft. a tervek szerint legkésőbb október 31-ig befejezi a munkálatokat. ■

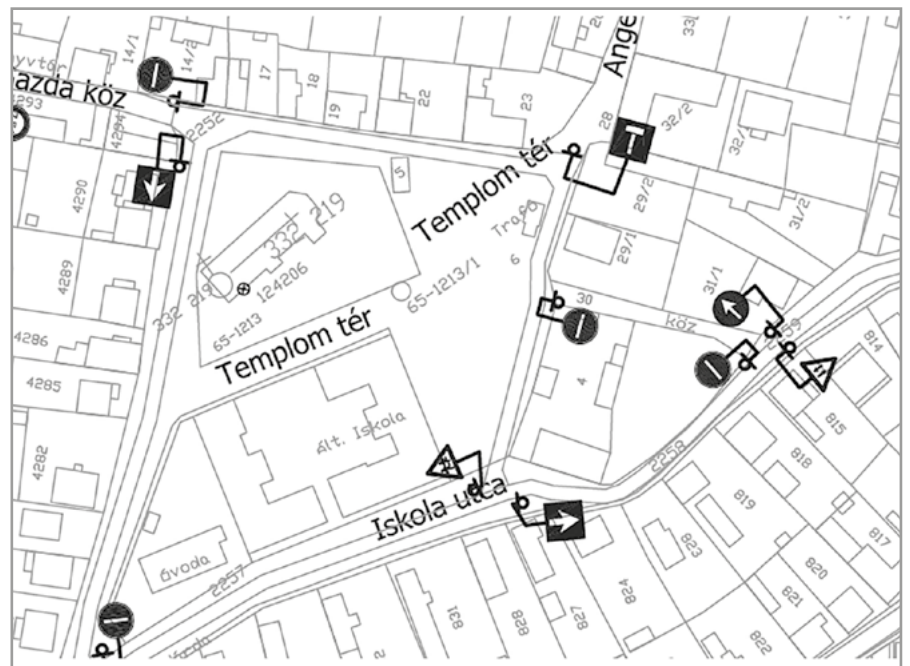


## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

### Forgalmirend-változás

Ezúton értesítjük Pilisvörösvár Város Polgárait, hogy a Templom téren a korábbi, 2011-ig érvényes forgalmi rend kerül visszaállításra. A Plébánia köznek és az Iskola utca egy szakaszának a forgalmi iránya megváltozik. Az új forgalmi rendet a mellékelt térkép mutatja. A forgalmirend-változás 2016. november 2-án lép életbe. Kérjük, hogy az érintett szakaszokon fokozott figyelemmel közlekedjenek!

Gromon István polgármester



### Tájékoztató a 2016. november 1-jei munkaszüneti nappal kapcsolatos hivatali munkarendről

Ezúton tájékoztatom Pilisvörösvár Város Polgárait és minden Kedves Ügyfelünket, hogy a 2016. november 1-jével kapcsolatos munkarendváltozásnak megfelelően a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalban az ügyfélfogadás, munkavégzés az alábbiak szerint alakul:

**2016. október 14. péntek**

**munkanap**, hétfői munkarend szerint, ügyfélfogadás a hivatalban és az építésügyi osztályon **8:00–12:00 óráig**.

**2016. október 15. szombat**

**munkanap**, pénteki munkarend szerint, **ügyfélfogadás nincs**.

**2016. október 31. hétfő**

**pihenőnap**, a Polgármesteri Hivatal **zárva tart**.

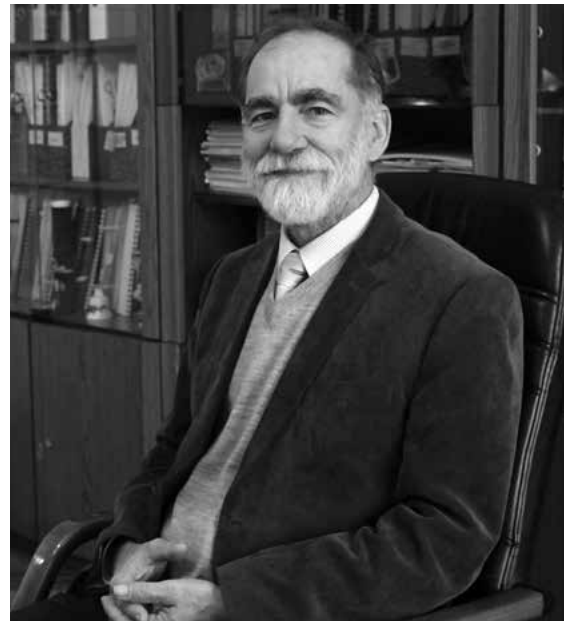
**2016. november 1. kedd**

**munkaszüneti nap, mindenszentek ünnepe**.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

# FÉLÉVES BESZÁMOLÓ, ÖNKORMÁNYZATI KITÜNTETÉSEK, FELSŐOKTATÁSI ÖSZTÖNDÍJ

## INTERJÚ GROMON ISTVÁN POLGÁRMESTERREL



• **Elfogadta a képviselőtestület az önkormányzat első féléves gazdálkodásáról szóló beszámolót. Melyek a beszámoló legfontosabb számai?**

A sarokszámokat tekintve a költségvetési bevételeink június 30-ig az előirányzat 61,31%-ában, a költségvetési kiadásaink az előirányzat 40,77%-ában teljesültek, ami azt jelenti, hogy a tervezés reális, a gazdálkodás pedig fegyelmezett és takarékos volt.

A bevételeket részletesebben szemügyre véve azt látjuk, hogy a közhatalmi bevételek az első félévben meghaladták az időarányos teljesülési arányt: a magánszemélyek kommunális adójának előirányzata 60,44%-ra, az iparüzési adó előirányzata 47,31%-ra, a gépjármű adó előirányzata 57,77%-ra teljesült, tehát a kommunális adó és az gépjármű adó bevétele meghaladta az időarányos teljesülési arányt, és az iparüzési adónál sem beszélhetünk elmaradásról, mert az év végi feltöltésnél még jelentősebb bevételre számítunk. A bérleti díjak és a vendéglátás bevételeinek köszönhetően az egyéb működési bevételek is kedvezően alakultak, 52,58%-os teljesülést mutatnak.

A működési bevételek összességében mindezek ellenére csak 42,10%-ban teljesültek, elsősorban azért, mert a DMRV a szennyvíztelepért és a csatornahálózatért fizetendő üzemeltetési-bérleti díjat többszöri felszólítás ellenére még mindig nem fizeti. A 138/2015. (IX. 03.) Kt. sz. képviselőtestületi határozat alapján a Duna Menti Regionális Vízmű Zrt. ellen peres eljárást indítottunk a bérleti díjhátralék és járulékaik megfizetése iránt.

A kiadásoknál a személyi juttatások június 30-ig az előirányzat 41,96%-ában teljesültek. A bérek kifizetése időarányos, a reprezentációs kiadások döntő hányada az év második felében fog realizálódni. A dologi kiadások az előirányzat 50,72%-ában teljesültek. Ezen belül a közvilágítás 74,07%-os

teljesítéssel magas teljesülési arányt mutat, ennek oka a megnövekedett fogyasztás, illetve a közvilágítási fogyasztási helyek számának növekedése. A zöldterület-kezelés magasabb százalékos teljesülését a védett fasorok gallyazási és kezelési munkálatai, illetve a megnövekedett zöldterület-kezelési feladatok indokolják. A városgazdálkodási tevékenység időarányos teljesülést mutat a 48,48%-kal. A sporttelep-üzemeltetés magasabb teljesülésének aránya (64,44%) a Sportpálya büfében és az öltözőben elvégzett karbantartási és javítási munkáknak tulajdonítható.

Az étkeztetési kiadás a féléves előirányzat közelében alakult.

• **Volt-e szükség az első félévben nagyobb módosításra a költségvetésben?**

A költségvetésben az első félév során nagyobb módosításokra nem került sor, csupán a képviselőtestületnek a fejlesztési céltartalékok felhasználására vonatkozó év eleji határozatait, valamint az eredeti előirányzaton felül kapott központosított támogatásokat (bérkompenzáció, szociális ágazati pótlék) vezettük át a költségvetésben.

• **Összességében hogyan értékeli az első féléves gazdálkodást?**

A féléves beszámoló adataiból következően – amennyiben bevételeink a második félévben is az előirányzatok körül alakulnak – az éves költségvetés a tervezett szinten fog teljesülni úgy, hogy intézményeink működtetése, az önkormányzat alap- és vállalt feladataink teljesítése biztosítva lesz, és emellett év végéig nagyságrendileg 300 millió forint értékű fejlesztés fog megvalósulni. A 197 486 000 forint nevesített fejlesztési tartalék, a 1 571 000 forint működési tartalék és a 15 304 000 forint általános tartalék a második félévi gazdálkodásnak megnyugtató hátteret biztosít.

• **Jelentős közterületi faültetésekről döntött a testület a szeptember 8-i ülésén. Miért kerül erre sor?**

Még 2015 nyarán ajánlatokat kértünk be több cégtől, hogy vizsgálják felül a Bányatelepen lévő, a 16/2011. (V. 30.) számú önkormányzati rendelet által védett fasorokat. A felmérést az ajánlatkérési eljárásban nyertes Garden Fasorfenntartó Kft. elvégezte, s a vizsgálatok során bebizonyosodott, hogy 60 darab fa állapota kritikus, élet- és balesetveszélyes, így kivágásuk elkerülhetetlen volt. A fák kivágása és a gallyazások a 2016. március 3. napján kelt vállalkozási szerződés alapján ez év tavaszán valósultak meg, s most, az ősze beálltával következik a fák pótlása. Összesen 81 db fa elültetésére kerül sor, 750 189 forint értékben.

• **Milyen elv szerint történik a fák pótlása?**

A kivágott fákat a lehetőségekhez mérten az érintett utcában pótoljuk, azonban sok esetben ez a saját helyén nem lehetséges, mert ott akadályozná az ingatlanokra való ki- és behajtást, illetve a gyalogosközlekedést. Ezért a Polgármesteri Hivatal munkatársai felmérték a várost, és a helyben nem pótolható fáknak új helyszíneket kerestek. A hivatal javaslata alapján így a 81 db fából 30 db a Bányatelepen lesz elültetve (Harcza u., Széchenyi u., Gesztenye u., Vájár u., Budai Nagy Antal u., Bányakápolna u., Alkotmány u.), ezek többségükben hegyi juharok, illetve a Gesztenye utcában gesztenyék. A Templom sétányra 17 db kislevelelű hárs, a Vasútállomás P+R parkolójába 5 db gömbkőrös, a Csobánkai utcai parkolóba 2 db nagylevelű hárs kerül. A szélsőségesen forró tavalyi nyári időjárás miatt a Báthory utcai platánfasorban kipszult 22 db fa, valamint a Nagy Imre utcában 4 db kislevelelű hárs. Most ezek pótlására is sort

kerítünk. A fák kiültetése a szállítástól és az időjárástól függően november elején történik majd.

• **A város más területein is vannak fasorok. Ott nem volt szükség hasonló intézkedésre?**

A többi védett fasorra, tehát a Hunyadi utcában található japánakácfasorra, a temetőben lévő gesztenyefasorra és a Templom téren található japánakácfasorra egyelőre vizuális vizsgálatot kértünk. Ennek eredménye alapján kiderül majd, hogy mely fák szorulnak további FAKOPP-os vizsgálatra, amelynek keretében szondák segítségével megállapítják a fa törzsének belső állapotát, a fa betegségeit, belső üregeinek elhelyezkedését. A vizsgálatok eredményének ismeretében tesznek majd javaslatot a szakértők a fák kezelésére, gallyazására, esetleges kivágására. A szakértők jelenleg dolgoznak a felmérésen.

• **Döntött a képviselőtestület az idei önkormányzati kitüntetésekről, amelyeket hagyományosan az október 23-ai ünnepségen adnak át. Kik kapnak az idén kitüntetést?**

A hatályos önkormányzati rendelet alapján évente egy díszpolgári cím, egy posztumusz díszpolgári cím, valamint két Pilisvörösvárért emlékérem adományozható. Díszpolgári címre egyetlen felterjesztés érkezett, dr. Vachaja József belgyógyász, klinikai onkológus és farmakológus, osztályvezető főorvos részére, 22 pilisvörösvári polgár aláírásával. A képviselőtestület minősített többséggel támogatta a javaslatot.

Posztumusz Pilisvörösvár Város Díszpolgára címre két javaslat érkezett, közülük a képviselőtestület Szamos Mátyás cukrászmesternek szavazta meg a díjat, a magyar cukrászmesterség hagyományainak művelése és továbbfejlesztése terén kifejtett kimagasló tevékenysége elismeréseként, szintén minősített többséggel.

• **Kiknek ítélte a testület a Pilisvörösvárért emlékérmeket?**

Pilisvörösvárért emlékérem adományozására négy javaslat érkezett. A képviselőtestület döntése alapján az idei évben közülük Manhert Krisztián vízilabdázó kap emlékérmeket a riói olimpiára való kijutásáért, az olimpiai nyújtott kiváló teljesítményéért és a vízilabdacsapat tagjaként elért olimpiai ötödik helyezéért. Mellette a Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub Nostalgia Dalköre, a helyi és a környékbeli német nemzetiség dalkincsének és hagyományainak megőrzése, helyi kulturális életünk gazdagítása, a különféle városi rendezvények és ünnepek zenei színesítése, valamint városunk jó hírének öregbítése terén végzett tevékenysége elismeréseként.

• **Újra igénybe lehet venni városunkban a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszert, mely a hátrányos helyzetű fiatalok felsőfokú oktatását támogatja. Mi ennek az oka?**

Az önkormányzat 2003-ban és 2004-ben, majd 2007–2011 között minden évben részt vett a Bursa Hungarica Ösztöndíjrendszerben, s évente 500 000 Ft-ot biztosított a felsőoktatási hallgatók támogatására. Mivel azonban sok esetben a rászorultság mértékét a bekérhető dokumentumok alapján nem lehetett objektíven megállapítani, továbbá a 2008-ban kezdődött gazdasági válság miatt forráshiány is előállt, 2012-ben az önkormányzat úgy döntött, hogy a jövőben nem vesz részt a pályázaton.

• **Most mégis úgy döntöttek, hogy újra biztosítja az önkormányzat ezt a lehetőséget. Miért változott meg a döntés?**

Az elmúlt időszakban sok megkeresés érkezett a polgármesteri hivatalba a Bursa Hungarica Ösztöndíjrendszer igénybevételei lehetőségeivel kapcsolatban, és az utóbbi években önkormányzatunk gazdasági helyzete is stabilizálódott, továbbá reményeink szerint a környezettanulmányok elkészítésével az eljárásrendet és a döntéshozatalt is sikerül igazságosabbá tennünk, ezért a képviselőtestület úgy döntött, hogy a jövő évtől ismét csatlakozik a Bursa Hungarica Felsőoktatási Ösztöndíjrendszerhez.

• **Kik igényelhetik az ösztöndíjat, és milyen módon?**

A Bursa Hungarica pályázat lényege az, hogy az önkormányzat olyan szociálisan rászoruló, pilisvörösvári állandó lakcímmel rendelkező fiatalokat támogat, akik vagy már jelenleg felsőoktatási hallgatói jogviszonnyal rendelkeznek, vagy a 2016/2017-es tanévben tesznek érettségi vizsgát. Az önkormányzat által nyújtott támogatás összegét a Pest megyei önkormányzat tetszőleges összeggel kiegészítheti, az Emberi Erőforrások Minisztériuma pedig az önkormányzati támogatással megegyező mértékben – de maximum 5000 Ft/fő/hó összeggel – kiegészíti (intézményi ösztöndíjrész). Az ösztöndíj igénylésének módjáról a városi honlapon tájékozódhatnak az érdeklődők ([www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu)).

Reményeink szerint az önkormányzati támogatással hozzájárulhatunk ahhoz, hogy néhány szociálisan rászoruló pilisvörösvári felsőoktatási hallgató az anyagi támogatásnak köszönhetően könnyebben tudja teljesíteni tanulmányi kötelezettségeit.

*Palkovics Mária*

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Tájékoztató adófizetésről

Ezúton hívom fel tisztelt adózóink figyelmét, hogy a **2016. II. félévi helyi iparűzési adó, magánszemélyek kommunális adója és gépjárműadó** befizetésének határideje:

**2016. szeptember 15-én lejár.**

A befizetéshez szükséges postai készpénz-átutalási megbízásokat az adóívvlel együtt augusztus hónapban kézbesítettük Önöknek.

Határidőben történt befizetéseiket köszönjük, mellyel hozzájárulnak városunk működési és fejlesztési kiadásainak finanszírozásához.

**Amennyiben befizetéseiket elmulasztották volna, akkor kérem, hogy azokat mielőbb teljesíteni szíveskedjenek. Határidőt követő befizetésre az esedékesség napjától a kiegyenlítés napjáig késedelmi pótlék kerül felszámításra, melynek mértéke minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része. Megkeresésükre a Polgármesteri Hivatal Adócsoportja pótolni tudja a befizetéshez szükséges csekket.**

**Befizetéseiket átutalással is teljesíthetik az alábbi, Sberbank Magyarország Zrt.-nél vezetett számlaszámokra:**

<b>Iparűzési adó beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-30000001</b>
<b>Gépjárműadó beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-31000004</b>
<b>Magánszemélyek kommunális adója:</b>	<b>14100024-11787949-42000008</b>
<b>Egyéb bevételek beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-39000008</b>
<b>Idegen bevételek beszedési számla:</b>	<b>14100024-11787949-40000002</b>
<b>Késedelmi pótlék számla:</b>	<b>14100024-11787949-38000005</b>
<b>Bírság számla:</b>	<b>14100024-11787949-37000002</b>
<b>Eljárási illeték számla:</b>	<b>14100024-11787949-36000009</b>

Felhívom a hátralékkal rendelkező adózóink figyelmét, hogy az önkormányzati adóhatóság jogosult a lejárt tartozás összegére végrehajtási eljárásban azonnali beszedési megbízást, munkabér-, illetve nyugdíjletiltást, gépjárműforgalomból való kivonást, ingó- és ingatlanfoglalást, valamint jelzálogbejegyzést indítani.

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző*



# ÖNKORMÁNYZATI DÖNTÉSEK

## 2016. SZEPTEMBER 29. RENDES ÜLÉS

### Módosult a Művészetek Háza SZMSZ-e

A Művészetek Háza intézményvezetője, Berényi Ildikó szeptember 20-án nyújtott be kérelmet az önkormányzatnak az intézmény szervezeti és működési szabályzatának (SZMSZ) módosítását illetően, amelyre a városi könyvtár október 1-jén hatályba lépő nyitvatartásának megváltozása és az intézményen belüli státusátcsopontosítás miatt volt szükség. Ezekről lapunk előző számában olvashattak bővebben. (160/2016. határozat – 10 igen)

### Rendeletmódosítás szünidei gyermekétkeztetéssel kapcsolatban

A szociális és gyermekjóléti szolgáltatásokról szóló önkormányzati rendelet (amit 2014-ben fogadtak el) az önkormányzat által ellátott szociális és gyermekjóléti szolgáltatások igénybevételének rendjét szabályozza, és kitér az egyes szolgáltatások után fizetendő pénzösszegekre is. A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1977. évi XXXI. tv. módosítása miatt az

önkormányzatnak ki kellett egészítenie a szociális és gyermekjóléti szülő önkormányzati rendeletet a szünidei gyermekétkeztetés díjának meghatározásával, mivel a jogszabály települési önkormányzati feladatként határozza meg a déli meleg főtkezés biztosítását a szünidei gyermekétkeztetés keretén belül. (25/2016. rendelet – 10 igen)

### Belterületbe vonások

A képviselőtestület három külön napirendi pontban tárgyalta annak a három ingatlannak az ügyét, amelyeknek a belterületbe vonását a jelenleg érvényben lévő Szabályozási Terv és Helyi Építési Szabályzat tartalmazza, s amelyeknek a tulajdonosai a belterületbe vonást kérték az önkormányzattól. A szóban forgó ingatlanok: Piliscsabai utca 6072. hrsz., Órhegy utca 6073. hrsz. és Krautland utca 5050. hrsz. A belterületbe vonások nem terhelik a város kasszáját plusz költséggel, az engedélyezés során megfizetendő díjakat ugyanis az ingatlanok tulajdonosai fizetik meg. (161/2016. határozat – 10 igen, 162/2016. határozat – 10 igen, 163/2016. határozat – 10 igen)

### Újra elérhető a Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíj

A Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer hátrányos helyzetű, szociálisan rászoruló fiatalok felsőoktatási tanulmányait támogatja. Az ösztöndíj nem ismeretlen városunkban, ugyanis több esztendőn át igénybe lehetett venni

a korábbiakban egészen 2011-ig. Az elmúlt időszakban több megkeresés is érkezett az önkormányzathoz az ösztöndíjrendszer igénybevételével kapcsolatban, ezért is merült fel, hogy öt esztendő után a város vezetése újra biztosítsa 500 ezer forint határig a pályázat keretösszegét a 2017-es évre, így azt bele kell építeni a jövő esztendő költségvetési rendeletervezetébe. A pályázatra jelenlegi felsőoktatási hallgatók és a tanulmányaikat csak most kezdők is beadhatják jelentkezésüket, amelyet az ÜOKB és a SZEB javaslata alapján a képviselőtestület bírál majd el. (164/2016. határozat – 10 igen)

### A polgármesteri hivatal lesz a Vörösvári Újság kiadója

A Vörösvári Újság felelős kiadói feladatait 2016. november 1-től a Gazdasági Ellátó Szervezet (GESZ) helyett ezentúl a Polgármesteri Hivatal látja majd el. A változásra azért van szükség, mert a GESZ ugyan maradéktalanul ellátta az újság pénzügyi dolgaival kapcsolatos feladatokat, de emellett nem tudta figyelemmel kísérni és segíteni az újság szerkesztőinek



napi munkáját, hiszen a városban történő programokról és eseményekről maga sem rendelkezik naprakész tudással. Ezek az információk a polgármesteri hivatalnál futnak össze, így célszerű, hogy a kiadói feladatokat hivatalosan is a polgármesteri hivatal lássa el. A jogszabályok értelmében a gazdálkodási feladatokat más szervezet nem láthatja el, ezért a kiadóváltás után a polgármesteri hivatalnak a gazdálkodási feladatokat is át kell vennie a GESZ-től. (165/2016. határozat – 7 igen, 2 nem, 1 tartózkodás)

### Új villámvédelmi rendszerek az általános iskolákban

Bár a Templom téri Német Nemzetiségi Általános Iskola és a Német Nemzetiségi Általános Iskola működtetését a jövő év első napjával a KLIK fogja átvenni az önkormányzattól, a város vezetősége mégis fontosnak találja, hogy az iskolákban lévő villámhárító rendszereket a BM-rendeletnek megfelelő módon még az átadás előtt felújítsa a gyermekek és az önkormányzati vagyon védelmében, mert azok jelenlegi állapotukban nem felelnek meg az előírásoknak. A képviselőtestület felhatalmazta





Gromon István polgármestert, hogy megkösse a villámvédelmi felújítás kivitelezéséről szóló szerződést az ajánlatkérési eljárásban nyertes, pilisvörösvári székhelyű NKI-Vill Kft.-vel. A munkálatokhoz szükséges fedezetet a képviselőtestület már korábban biztosította egy módosított költségvetési rendelettel. A kivitelezés bruttó költsége 6 433 750 forint lesz. (166/2016. határozat – 7 igen, 2 tartózkodás)

### Vízvezetés a Pozsonyi utcában

Egy megrongálódott csapadékvíz-elvezető árok keseríti egy ideje a Pozsonyi utca 46. szám alatti lakókat és a szomszédokat. Az árok az utca mélypontjáról vezeti el a vizet a magántelkeken keresztül a Szent János-árokba. A Pozsonyi utca 46. szám alatti ingatlanon keresztül húzódó, részben fedett, részben nyílt csapadékelvezető árkot teljes hosszában ki kell javítani, s egyben át kell építeni annak érdekében, hogy az utca csapadékvizét el lehessen vezetni. Erre a célra a szakértők szerint egy zárt, kb. 50 méter hosszú, műanyag csatorna a legalkalmasabb megoldás. A képviselőtestület elfogadta a javaslatot, és döntött a csatornaszakasz helyreállításáról. A bontással együtt a javítás költsége nagyjából 3 millió forint lesz. (167/2016. határozat – 9 igen)

**Eladó ingatlan**

A Patak sor utca 1606. helyrajzi számú önkormányzati ingatlan eladásával kapcsolatos pályázat megjelentetéséről döntött a képviselőtestület. Az 1294 m<sup>2</sup> területű ingatlan a település déli részén, az Aranyhegyi-patak mellett található, környezetében jellemzően beépítetlen területek, üdülőépületek vannak. A telek mellett közvetlenül halad a Budapest–Esztergom vasútvonal vasúti pályája. Az értékesítésre nyilvános pályázaton kerül sor, 10 700 000 forint limitáron. A testület az eladó ingatlan több fórumon, így a teleknél, a város honlapján, a polgármesteri hivatal hirdetőtábláján, a Vörösvári Újságban, a Pilis TV-ben, helyi ingatlanközvetítőknél és több felületen az interneten is meghirdeti. (168/2016. határozat – 8 igen, 1 tartózkodás)

## RENDKÍVÜLI ÜLÉS OKTÓBER 6.

### Vis major támogatás

Vis major támogatásra adott be pályázatot az önkormányzat a július 13. és 17. között történt heves esőzés miatti útkárok helyreállítására. A műszaki szakértő a helyreállítás költségét bruttó kb. 10 millió forintba becsülte. A helyreállítást a következő utcákon kell elvégezni: Tó dűlő, Kálvária utca, Piliscsabai utca, Órhegy utca, Liszt Ferenc utca, Csémbiztos utca, Seregély utca, Kárász utca, Fűrj utca, Fogoly utca, Csuka utca. A pályázathoz 2 985 707 Ft önrészt kell biztosítani az önkormányzatnak. (172/2016. határozat – 7 igen) ■

*A képviselőtestület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatóak a városi honlapon ([www.pilisvorosvar.hu/Vörösvári vagyok/Városi Önkormányzat/Dokumentumok](http://www.pilisvorosvar.hu/Vorosvari_vagyok/Varosi_Onkormanyzat/Dokumentumok)).*

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

### Mikrocenzus „Kis népszámlálás Pilisvörösváron”

A Központi Statisztikai Hivatal 2016-ban mikrocenzust (kis népszámlálást) tart. A mikrocenzusra 2016. október 1. és november 8. között kerül sor. Pilisvörösvár is szerepel a mikrocenzus mintájában. A mintába bekerült háztartásokban élők számára a válaszadás kötelező.

A mintába került háztartásokban élőknek 2016. október 1. és október 9. között lehetősége volt a kérdőívet interneten keresztül önállóan kitölteni. Amennyiben az önköltés lehetőségével nem éltek, úgy 2016. október 10. és november 8. között számlalóbiztos keresi fel a háztartást, hogy felvegye az adatokat.

További, részletes információk a [www.ksh.hu/mikrocenzus2016](http://www.ksh.hu/mikrocenzus2016) cím alatt találhatóak.

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző*

### Bursa Hungarica Ösztöndíjpályázat

Ezúton tájékoztatom Pilisvörösvár lakosságát, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzata 164/2016. (IX. 29.) Kt. sz. határozatában döntött arról, hogy csatlakozik a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázathoz.

A pályázati felhívás és a pályázati adatlap Pilisvörösvár Város honlapján ([www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu)) megtalálható. Felvilágosítás kérhető az alábbi telefonszámon Jákliné Komor Szilviától: 26-330-233/129, illetve e-mailen: [jakline@pilisvorosvar.hu](mailto:jakline@pilisvorosvar.hu).

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző*

### Felhívás helyi iparüzési adóbevallási kötelezettségüket nem teljesítőknél

Ezúton hívom fel tisztelt vállalkozóink figyelmét, hogy a hivatal adócsoportja megkezdte a 2015. évi iparüzési adóbevallásukat nem teljesítő adóalanyok felszólítását.

Amennyiben az iparüzési adóbevallás benyújtását 2016. május 31-ig elmulasztották, akkor kérem, hogy azt felszólításunkra az önkormányzat adócsoportja felé mielőbb teljesíteni szíveskedjenek, ellenkező esetben az eredménytelen felszólítás után mulasztási bírság kiszabására kerül sor.

A 2015. évre vonatkozó iparüzési adóbevallási nyomtatvány a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldalon a Vállalkozó vagyok / Nyomtatványok vagy a Vörösvári (környéki) vagyok/ Polgármesteri Hivatal / Letölthető dokumentumok / Gazdálkodási osztály dokumentumainál tölthető le.

A helyi iparüzési adó pótlólagos megfizetése átutalással is teljesíthető az alábbi Sberbank Magyarország Zrt.-nél vezetett számlaszámra:

**Ipárüzési adó beszédési számla: 14100024-11787949-30000001**

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző*

### Köszönetnyilvánítás a szavazatszámoló bizottságok tagjainak

A Helyi Választási Iroda tagjainak nevében köszönetemet fejezem ki az október 2-i országos népszavazás lebonyolítása során feladatokat ellátó Szavazatszámoló Bizottságok választott és megbízott (delegált) tagjainak.

A pilisvörösvári szavazatszámoló bizottságok magas színvonalú, hibátlan és alapos munkát végeztek. Önzetlen munkájukkal nagyban hozzájárultak ahhoz, hogy Pilisvörösváron az országos népszavazást a jogszabályokat betartva, zökkenőmentesen bonyolíthattuk le.

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző, HVI-vezető*

### Népszavazási adatok Pilisvörösváron

Pilisvörösváron 2016. október 2-án az országos népszavazás alkalmával a 11407 választópolgárból 5467 fő, vagyis a választópolgárok 47,93%-a adta le szavazatát.

Az összesített adatok alapján az érvényes szavazatok száma 5146 (94,16%), ebből az igen szavazatok száma 64 (1,24%), a nem szavazatok száma 5082 (98,76%). Az érvénytelen szavazatok száma 319 (5,84%).

A szavazatszámoló bizottságok hibátlan és alapos munkájának köszönhetően rendkívüli esemény nélkül, zökkenőmentesen, a jogszabályoknak megfelelően bonyolódott le a népszavazás.

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző, HVI-vezető*



Április óta új vezetője van a Napos Oldal Szociális és Gondozó Központnak, Péntek Beáta személyében. Nagyjából fél év telt el azóta, hogy megnyerte az intézmény vezetésére kiírt pályázatot. Alábbi interjúnkban így már olvashatnak kezdetekről, tapasztalatokról, kihívásokról.

## SZERETEK PROBLÉMÁKAT MEGOLDANI...

### • Meséljen magáról egy kicsit: hogy került erre a pályára?

Szociális munkát, szociálpolitikát végeztem az egyetemen. Úgy kezdődött a pályám, hogy célcsoportot kellett választani, és én az időseket választottam, mert már akkor azt láttam, amit ma is látok, hogy nem igazán jönnek fiatal, szakképzett emberek erre a területre. Az egyetem után célirányosan választottam munkahelyet, a szakterületemen sikerült állást kapnom, és Pesterzsébeten kezdtem mint szociális munkás. Akkor is alapellátási intézményhez kerültem, amely nagyjából hasonló feladatokat látott el, mint a Napos Oldal.

Ez az egy év nekem pont jó volt arra, hogy testközelből tapasztaljam meg magát a szociális munkát idős emberekkel. Olyanokkal, akik bizony nem szívesen vesznek igénybe segítséget, megvan a saját belső világuk, abba nehezen engednek be idegeneket. Meg kellett küzdenem azzal, hogy elfogadjanak, fiatal korom ellenére segítő, támogató szakembernek tekintsenek. Meglátásom, hogy az idős embernek is nagyjából annyit kell segíteni, amennyit ő kér, sem többet, sem kevesebbet. Annyit, amennyivel az ő önálló életvitelét és a saját döntési szabadságát meghagyjuk. Fontos, hogy elfogadjon partnerként, hogy tanácsot adjak neki, de ne én döntsek helyette. Ez nagyon nehéz egy idős ember esetében. Ezt a szerepet kellett megtalálnom.

### • Itt szerzett vezetői tapasztalatot is?

Egy éve dolgoztam szociális munkásként, amikor lehetőségem nyílt arra, hogy egy egész szolgálatot vezessek. Nagy lendülettel – ahogy a fiatalok szokták megváltani a világot – kezdtem neki az intézményvezetésnek. Gyakorlatilag kellett egy év ahhoz, hogy egy jól működő csapatot tudjak

kiformálni. Akkor még voltak olyan pályázatok, és a csapattal elértük azt, hogy két sikeres pályázatot végigvittünk, amivel fizikailag is meg tudtuk újítani a szolgáltatások hátterét.

Amikor elértem az ötödik évet a vezetésben, akkor szétnéztem, hogy mi az, amit nekem itt még csinálnom kell. Nemigen találtam magamnak több feladatot, úgy gondoltam, hogy amit lehetett, azt a magam eszközeivel megtettem, és szeretnék továbblépni. Ez a továbblépés akkor az volt, hogy teljesen más szegmensét ismerjem meg a szakmai munkának. Minisztériumi hivatalnok lettem. Úgy gondoltam, hogy ha olyanok alkotják a jogszabályokat, akiknek van már gyakorlati tapasztalatuk, akkor az hatékonyabb lesz. Ebben az illúzióban elég sokáig ringattam magam, mire beláttam és elfogadtam, hogy ez nem így működik. 13 évet dolgoztam hivatalnokként, amikor feladtam, és elkezdtem más lehetőségek után érdeklődni. Akkor láttam meg a pályázatot, hogy keresnek vezetőt ide, Vörösvárra. Azért is volt ez vonzó számomra, mert Ürömon lakom, és azért is, mert azt gondoltam, hogy itt szakmailag ismét ki tudok majd bontakozni. Ezt a pályázatot nyertem meg év elején, és április 15-től kezdtem el itt dolgozni.

### • Mi volt a legnagyobb kihívás, amivel szembe kellett néznie?

A legnagyobb kihívásnak azt tartottam, hogy kívülről jött, nem vörösvári emberként minél előbb megismerjem, amennyire csak lehet, a helyi viszonyokat, és minél közelebbi ismeretségekre tegyek szert a kollégákkal. Hogy megtapasztaljam, a munka területén mire miben tudok számítani, kinek mi az erőssége, mi a gyengesége. Csapatban tudok csak gondolkodni,

és csapatban tudok dolgozni. Meg kell találnom azt az eszközt, amivel motiválni tudom a kollégákat arra, hogy együtt dolgozzunk. Ő szép lassan megismer engem, hogy hogy működöm vezetőként, én pedig megismerem őt mint beosztottat, és talán egy-két éven belül lesz olyan ütőképes a csapat, akikkel nem túlzás azt mondani, hogy értjük egymást, és hatékonyan tudunk együtt dolgozni.

### • A Napos Oldal régebbi munkatársaival kezdte a munkát?

Ugyanazzal a stábbal kezdtem el dolgozni, akik már itt voltak. Ez nagyon fontos volt számomra, a legelső megbeszélésen elmondtam, hogy nem azért jöttem, hogy bárkit elküldjek, vagy új embereket hozzak. Nem mentek el azóta kollégák, amit elismerésként értékelek: megnyugodtak, és úgy gondolják, érdemes és lehet velem együtt dolgozni.

### • Mit tart a környék legnagyobb problémájának?

Inkább azt mondanám el, hogy minek örülök. Az eddigi tapasztalataim során máshol sokkal hátrányosabb helyzetben élő emberekkel találkoztam. Itt, Vörösváron a helyi közösségnek, illetve a családnak van egy olyan erőssége, hogy a gyermekeket megfelelőbb módon gondozzák és nevelik, valamint az, hogy felelősséget éreznek az idős szülők és hozzátartozók iránt. Még mindig nagycsaládban élnek, nem teszik könnyen intézménybe az idős családtagot, inkább igénybe veszik akár a házi segítségnyújtást, akár a nappali ellátást. Meglepetéssel tapasztaltam, hogy van sok olyan hozzátartozó, aki még a klubszállítást sem kéri, hanem maga hozza be kocsival az idős embert. Máshol

nem nagyon tapasztaltam ezt a fajta öszszetartást és egymásra figyelmet, ez itt erős.

• **Mi vonzotta erre a pályára, mit tart benne szépek ma is?**

Nagyon szeretek problémákat megoldani, és általában a legegyszerűbb problémamegoldási módokat keresem. Ami szokványos megoldás, azt lehet, hogy rögtön elvetem, és egy teljesen más szemszögből közelítek. Ez általában azért szokott sikeres lenni, mert meglepem vele azt, akinek a problémáját meg akarom oldani. Én úttörő típus vagyok, nagyon szívesen taposok ki új ösvényeket és keresem meg azokat az embereket, akik fogékonyak ilyesmire.

• **Ez a terület különösen alkalmas erre?**

Igen, nagyon alkalmas. Problémahegyek tudnak gyakorlatilag egy fél óra alatt is feltornyosulni, és mivel elég sok szolgáltatásunk van, mindegyik élén áll egy szakmai vezető, és vele együtt találjuk ki a megoldást. A kreativitás elengedhetetlen. Itt lubickolhatok olyan helyzetekben, amiket nagyon szeretek.

• **Napi szintű kapcsolatban van az ellátottakkal?**

Igen. Naponta ott vagyok mellettük, hallok, mit beszélnek a folyosón, és rögtön tudok rá reagálni. A klubokba is naponta bemegyek. Szeretek időt szakítani arra, hogy akár le is üljek az idősekkel, meghallgassam a problémáikat. Szívesen beszélgetek velük. A gyerekekre is van időm, ezt is fontosnak tartom.

• **Lelkileg mennyire megterhelő munka ez? Hiszen sok szenvedést, rosszat is lát...**

Ezt meg kell tanulni kezelni. Mindenkinek a saját problémája a legnagyobb. A probléma megoldásában kell tudnunk segíteni, de vélhetően vannak olyan helyzetek, például egy gyerekbántalmazás, ami rám, ránk is hatással van. Épp erre találták ki a szupervíziót. Ez arról szól, hogy legalább havonta le tudnak ülni a kollégák, és kis csoportokban külső, úgynevezett szupervízor szakember segítségével meg tudják beszélni, fel tudják dolgozni az élményeket, érzéseket. Nem az az igazi segítség, ha együtt zokogunk a klienssel. Meg kell találni saját határainkat, ezen belül kell tudni kiválasztani azt a módszert, amivel segíteni tudunk, és ehhez következetesen tartani kell magunkat. Azt kéne megtanulni sok szakembernek – ami nagyon nehezen megy –, hogy ha kilépek az ajtón, akkor amennyire lehet, hagyjam ott a munkát, és koncentrálok a magánéletemre. És itt jön az egyik hitvallásom: az embernek van munkahelye és dolgozik, de gondoljon arra, hogy az életét a saját élete fogja végigkísérni. Ne áldozzuk fel a magánéletünket a munka oltárán, fontos, hogy magunkra is tudjunk és merjünk időt hagyni. Én erre ösztönözöm a kollégáimat is.

*Palkovics Mária*



**Jóteköny célú ruhagyűjtést szervezett az önkormányzat Szociális és Egészségügyi Bizottsága a rászoruló pilisvörösvári lakosok részére. A jó állapotú, de már nem használt ruhaneműket október 8-án, a volt önkormányiroda épületében gyűjtötték össze.**

## AZ EMBERSÉGESSÉG JEGYÉBEN

**A**kora délutáni órákban már alig lehetett elférni az egykor ügyfélfogadásra használt pultok között. A bizottság tagjai azontúl, hogy az adományokat átvették, szorgosan szortírozták a különféle ruhaneműket, miközben azok minőségét is ellenőrizniük kellett.

– Már majdnem lejárt a nyitvatartási időnk, de eddig körülbelül nyolcvan felajánlótól érkezett adomány, amely számszerűleg több száz zsáknyi ruhát

jelent – tájékoztatta lapunkat a bizottság részéről Kollár-Scheller Erzsébet. – Az adományokat azon pilisvörösvári rászorulóknak kapják majd meg, akiknek nehéz helyzete a helyi intézményeken, illetve a szociális ellátórendszeren keresztül ismert a bizottság számára.

Ez volt az első ilyen jótekönyös gyűjtés a városban, ám a nagy sikerre való tekintettel reméljük, hogy ezen az őszön egy új hagyomány vette kezdetét.

*KM*



## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

Sok problémát okoz az a köztudatban elterjedt megállapítás, mely szerint szinte bármit lehet építeni engedély nélkül, az építésügyi szabályok figyelmen kívül hagyásával. Ez azonban nem így van. Az alábbi rövid összefoglaló segít eligazodni az építésügyi szabályok között.

## MIT LEHET ÉPÍTENI ENGEDÉLY NÉLKÜL?

**A**zt, hogy mit lehet engedély nélkül építeni, az építésügyi és építésfelügyeleti hatósági eljárásokról és ellenőrzésekről, valamint az építésügyi hatósági szolgáltatásról szóló 312/2012. (XI. 8.) Kormányrendelet 1. melléklete határozza meg pontosan. Fontos tudni azonban, hogy az engedély nélkül létesíthető építmények telepítésénél is be kell tartani a vonatkozó szabályokat, építési előírásokat, biztonsági és telepítési távolságokat.

Ami a már meglévő épületeket illeti, ezek bővítése továbbra is csak jogerős építési engedély alapján végezhető. Új lakóépület építéséhez azonban, amennyiben annak hasznos alapterülete nem haladja meg a 300 négyzetmétert, ez év januárjától elegendő az építész tervező által készített kiviteli terv, ennek birtokában egyszerű bejelentést követően megkezdhető az építkezés. A kiviteli terv készítésénél szintén be kell tartani a vonatkozó előírásokat, az egyszerű bejelentést pedig az elektronikus napló felületére kell benyújtani.

Szabálytalan építés esetén az építésügyi (vagy jogszabályban meghatározott esetekben az építésfelügyeleti) hatóságnak el kell rendelnie a szabályossá tétel érdekében szükséges munkálatok elvégzését, vagy ha az építmény fennmaradása nem engedélyezhető, annak lebontását. Az ezzel járó kellemetlenségek elkerülése érdekében érdemes tehát inkább időben tájékozódni. A Puskin utca 8. szám alatti építéshatósági irodán részletes felvilágosítás kérhető. Személyes egyeztetésre az ügyfélfogadási rend szerint hétfőn 13:00-tól 18:00 óráig, szerdán 8:00–12:00 óra, valamint 13:00–17:00 óra között van lehetőség.

*Szondi Zsuzsanna Orsolya  
osztályvezető  
Építéshatósági Osztály*

**A Pest Megyei Kormányhivatal  
Pilisvörösvári Járási Hivatalának  
tájékoztatója a 2016. november 1-jei  
munkarendváltásról**

Tájékoztatjuk Ügyfeleinket, hogy a közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban Kttv.) 93. § (1) pontja alapján 2016. november 1. (kedd) munkaszüneti nap.

A 2016. évi munkaszüneti napok körüli munkarendről szóló 18/2015. (VI. 29.) NGM rendelet 2. § a) pontjában foglaltak alapján a 2016. november 1. napja körüli munkarend az alábbiak szerint alakul:

**2016. október 15. (szombat) munkanap**

**2016. október 31. (hétfő) pihenőnap.**

*Sárfy Zsuzsa hivatalvezető*

**TÁJÉKOZTATÁS  
A SZENNYVÍZSZIPPANTÁSRÓL**

A vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. törvény 44/C. § (1) bekezdése értelmében a települési önkormányzat kötelezően ellátandó közszolgáltatásként, a közüzemi csatornahálózatba vagy a vízgazdálkodási hatósági jogkör gyakorlásáról szóló kormányrendeletben meghatározott módon engedélyezett egyedi szennyvízkezelés után befogadóba nem vezetett háztartási szennyvíz begyűjtésére közszolgáltatást (a továbbiakban: közszolgáltatás) szervez és tart fenn.

A jogszabályban foglaltak teljesítése érdekében Pilisvörösvár Város Önkormányzatának képviselőtestülete a 55/2016. (III. 31.) Kt. számú határozatában felkérte a Polgármestert, hogy a nem közművel összegyűjtött (szippantott) szennyvíz begyűjtésére vonatkozóan kérje meg a Katasztrófavédelmi Igazgatóságtól az ideiglenes szennyvízszippantó közszolgáltató kijelölését.

A Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság az FKI-KHO:5264-11/2016. számú határozatában a nem közművel összegyűjtött háztartási szennyvíz ideiglenes begyűjtésének ellátására (szippantásra) a Jäger Kft.-t (2094 Nagykovácsi, Kossuth L. u. 1.) jelölte ki közérdekű szolgáltatóként Pilisvörösvár közigazgatási területére, 2016. augusztus 22. napjától az új közszolgáltatási szerződés megkötéséig, de legfeljebb 2017. augusztus 22. napjáig, és a határozatban az önkormányzat tulajdonában és a DMRV Zrt. üzemeltetésében lévő pilisvörösvári szennyvíztisztító telepet jelölte meg ürítési helynek. A határozat 3020 Ft/m<sup>3</sup>-ben határozza meg az ideiglenes begyűjtési ellátás szolgáltatási díját. Az 5 m<sup>3</sup> alatti mennyiség begyűjtésekor is minimum az 5 m<sup>3</sup>-nek megfelelő mennyiséget számláz ki a szolgáltató, azaz minimum 15 100 forintot.

A nem közművel összegyűjtött háztartási szennyvíz begyűjtésére vonatkozó közszolgáltatásról szóló 23/2016. (IX. 9.) számú önkormányzati rendelet megtalálható a városi honlapon, a [www.pilisvorosvar.hu/Városi\\_önkormányzat/Dokumentumok/Rendeletek/2016/23/2016.\(IX.9.\)\\_linken](http://www.pilisvorosvar.hu/Városi_önkormányzat/Dokumentumok/Rendeletek/2016/23/2016.(IX.9.)_linken) linken. A rendelet személyi hatálya a város közigazgatási területén minden közcsatornára rá nem kötött olyan ingatlan tulajdonosára, vagy kezelőjére vagy egyéb jogcímen használójára vonatkozik, ahol szennyvíz keletkezik. A rendelet időbeli hatálya 2016. augusztus 22. napjától a közszolgáltatási szerződés megkötéséig, de legfeljebb 2017. augusztus 22. napjáig tart. A Jäger Kft.-vel a szerződést a katasztrófavédelmi határozat alapján megkötöttük. Ennek megfelelően a bruttó szolgáltatási díj 3020 Ft/m<sup>3</sup>, illetve minimum 15 100 forint.

A közérdekű szolgáltatásra vonatkozó igényt hétköznapokon 6–16 óra között a 26/555-520-as vagy a 30/9580-520-as telefonszámon, illetve a 26/555-529-es faxszámon, vagy az [info@jager.hu](mailto:info@jager.hu) e-mail címen kell bejelenteni, a várható mennyiség megjelölésével. (Amennyiben nem telefonon történik a megrendelés, nagyon fontos a telefonos elérhetőség megadása, a pontos helyszín és a munkavégzés időpontjának egyeztetése miatt.) A szolgáltató az igénybejelentéstől számított 72 órán belül köteles elvégezni a szolgáltatást. A helyszínen készpénzes számla készül, és a teljesítéskor a helyszínen készpénzben kell fizetni. A közszolgáltatási díjról szóló számla számlaképe megfelel az egységes számlaképről szóló 2013. évi CLXXXVIII. törvény előírásainak.



*Gromon István  
polgármester*

**FELHÍVÁS!**

Kedves alkotó kedvű szülők, diákok, pedagógusok!

A Művészetek Háza és a Pilisvörösvár és Vidéke Takarékszövetkezet pályázatot hirdet

**Betlehemi jászol készítés témakörben.**

Nevezni lehet minden olyan művel, amely Jézus születéséhez kapcsolódik. A betlehemi jelenetet vagy annak szereplőit ábrázolja, feleleveníti. A kiállításra kerülő munkák természetes alapanyagok (többek között fa, agyag, csuhé, szalma, gyékény, vessző, termények, textil, bőr, papír, fémek, üveg, kő, mézeskalács) felhasználásával. Különböző technikák (pl. faragás, kerámia formázás, csuhé-, szalma és vesszőfonás, szövés, hímzés, foltvarrás, nemezelés, batikolás, faintarzia készítés, tűzzománcozás, ikon és olajfestés, gravírozás, hajtogatás stb.) alkalmazásával készülhetnek, de az itt nem felsorolt, újszerű technikával készült munkákat is örömmel vesszük.

**A művek maximális mérete 1,5 m x 1,5 m x 1,5 m**

A munkákat kiállítjuk a Művészetek Háza aulájában!

A kiállítás megnyitója december 3-án, szombaton 17 órakor lesz.

A kiállítást december 16-ig lesz látható.

Ünnepélyes eredményhirdetés december 16-án lesz az ünnepi műsor után.

Az első három munkát, a látogatók szavazata alapján tárgyjutalommal díjazzuk.

**A munkák beérkezési határideje: 2016. november 29.**

Információ: Berényi Ildikó Telefon: 26 330 470, e-mail: mhigazgato@mhpv.hu

**EGÉSZSÉGNAP**

a Szakorvosi Rendelőintézet szervezésében

**2016. november 11-én (pénteken)**

**14.30 – 17.30 között**

a Művészetek Házában (Fő u. 127.)

**Program:**

**14.30 Dr. Kis János phd belgyógyász-diabetológus főorvos előadása:**  
Amit a cukorbetegségről mindenkinek tudnia kell



**15.30 Mikó Laura gyógytornász előadása:**  
A gyógytorna fontossága a mindennapi életben  
(praktikus tanácsok, gyakorlatok)

**16.30 Dr. Barna Lajosné dietetikus előadása:**  
„Ételed az életed, jól együnk, hogy jól legyünk!”  
Táplálkozás és életmód (kóstolóval)



Az előadások után a szakemberek szívesen  
**válaszolnak** a hallgatók kérdéseire.

A program teljes ideje alatt **ingyenes vércukormérésre** lesz lehetőség.

**Szeretettel várunk minden érdeklődőt!**



Támogatók: 77 Elektronika, Eisberg Hungary Kft

**Minden órában eladunk egy ingatlant  
az Otthon Centrum hálózatában.  
Adja el Ön a következőt!**

**Szeretne részesévé válni  
a sikereinknek?**

**Piliscsabai irodánkba ingatlan tanácsadó munkakörbe  
munkatársakat keresünk!**

**Jöjjön Hozzáunk dolgozni, ha:** pályát módosítana, pályakez-  
dőként, vagy tapasztalt értékesítőként új kihívásra vágyik,  
szeret emberekké foglalkozni, szeretné, hogy kiemelkedő,  
teljesítményarányos jövedelemre tegyen szert, szeretne kö-  
tetlen munkaidőben, rugalmas keretek között dolgozni!

**Várjuk jelentkezését, ha rendelkezik:** B kategóriás jo-  
gosítvánnyal és személygépkocsival, érettségivel, alapfokú,  
felhasználói szintű számítógépes ismeretekkel és hajlandó  
vállalkozóként az együttműködő partnerünk lenni.

Küldje el fényképes önéletrajzát a **kisfalusi.andrea@oc.hu**  
e-mail címre és csatlakozzon most az Otthon Centrum növek-  
vő és szárnyaló csapatához!



Az Ön Otthona. A mi küldetésünk.

DIP Ingatlanforgalmazó Kft.  
2081 Piliscsaba, Bajcsy Zs. u. 7.  
**www.oc.hu**



**Góliát  
Gumiklinika**

ÚJ ÉS HASZNÁLT ABRONCSOK  
EXTREM MÉRETEKBEK IS!

Nyitva:  
H-P: 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
Sz: 8<sup>00</sup>-12<sup>30</sup>

\*gumiszerelés  
\*centrírozás  
\*gumiabroncs és felni javítás  
\*új és használt gumiabroncs  
értékesítés  
\*alu- és lemezfelni eladása  
(új és használt)

2085 Pilisvörösvár, Budai út 18/A  
(Toyota kereskedés mellett)  
Tel.: (+36) 30/606-5921, (06) 26/331-897

Szerelés: - lemezfelni 1250 Ft/db-tól,  
- alufelni 1450 Ft/db-tól.  
Áraink az Áfa-t tartalmazzák.

**www.goliatgumi.hu**

**HIRDETÉSI DÍJAK A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN**

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk a hirdetés díj 30%-áért.  
Az árak ÁFA-val együtt értendők.

	FEKETE-FEHÉR	SZÍNES
Hátsó borító:	—	120 000 Ft
1/1 oldal	48 000 Ft	60 000 Ft
1/2 oldal	24 000 Ft	30 000 Ft
1/4 oldal	12 000 Ft	15 000 Ft
1/8 oldal	6 000 Ft	7 500 Ft
1/16 oldal	3 000 Ft	3 750 Ft

apróhirdetés: 500 Ft (max. 200 karakter)



Előző évben a rossz idő miatt elmaradt a szüreti felvonulás, így a falu apraja-nagyja talán még izgatottabban várta az idei mulatságot.

## SZÜRETI MULATSÁG 2016

Már hetekkel a nagy nap előtt megkezdtük a készülődést, ahogy a lovas kocsival, lóval vagy traktorral érkezők. Erre a napra napokkal korábban készítik elő viseleti darabjaikat a kultúrcsoportok és (bár egyre kevesebben, de) a magánemberek is. Így történt ez a bíróval és a bírónéval is. Igyekeztünk megfelelő ruhát találni nekik, és az íratlan szabályok szerint előkészíteni. A felvonulás útvonalán sokan szorgosan sepregettek, és igyekeztek széppé tenni a menetben érkezők útját. Az ünnep napján a lovaskocsikat, szekereket, traktorokat mindenki próbálta szebbé varázsolni, ágakkal, virágokkal és szőlőfürtökkel feldíszíteni.



A szokásokhoz híven az orvosi rendelő mögötti téren gyülekeztünk 14:30-tól. Szép lassan megérkeztek a csoportok is, majd megkezdtük a menetben vonulók sorba állítását. Itt vonult az „A Tempo” Koncertfúvós zenekar, a Német Nemzetiségi Fúvószkenkar, a Német Nemzetiségi Néptáncgyűttes, a Német Nemzetiségi Vegyeskórus, a nemzetiségi óvodák, a Templom Téri és Vásár Téri Általános Iskola, valamint a Schiller Gimnázium csoportjai, a különböző egyesületek és szervezetek kisebb-nagyobb csoportjai. Piehl János úr felajánlásából idén is szép, lovak által húzott hintón utazhatott a bíró, abíróné, valamint a kisbíró. A szerepeket Fetter Krisztián, Braun Enikő és Steckl Bálint töltötte be. A Kovács László Kertbarát Kör is díszes kocsin vonult az általuk készített hagyományos szüreti korszorúval, taposókáddal és a rajta levő díszes darálóval. Idén először jelent meg a Werischwarer Heimatwerk csoportja, akik a régi hagyományokhoz híven táncolva és énekelve haladtak a mulatságban, ezzel is hangulatosabbá téve a menetet. Néhány csoport, így a Heimatwerk is, saját borával kínálta a felvonulást figyelő közönséget. A menet során néhány család saját háza előtt

süteménnyel és itallal kínálta a vonulókat, ami igen kedves gesztus. Valamikor a kocsmárosok, vendéglősök „kitelepültek” a felvonulás idején vendéglátó egységük elé, és üdítővel, borral, szódával kínálták a melegben gyalogló embereket. Idei évben ez egy vendéglátóra redukálódott, így kiemelve is hálás köszönet a Stube vezetőinek és dolgozóinak, akik önzetlenül igyekeztek a sok szomjazót ellátni frissítővel!

Jó volt látni a különböző csoportokat a díszített lovaskocsikon és traktorok utánfutóin, így köszönet illeti őket is, hogy időt és fáradságot nem kímélve készítették fel lovaikat, esetleg traktorjukat és a kocsikat a menetbe. Pótolhatatlan munkát végeztek a





rendőrök és polgárőrök is, akik biztosították a zavartalan átkelést a Fő utcán, majd igyekeztek a kisebb utcáknál is levezényelni a terelést. A Fő téri pihenőnél a kisbíró hangosan invitálta szövegével a nézelődőket, hogy csatlakozzanak a menethez, és vegyenek részt a mulatságon. Bár kiskoromban nem kedveltük, és igyekeztük elkerülni a bohócokat, most különösen jó volt látni a beöltözött gyerekeket, akik a szokásokhoz híven lekvárral kenték meg a figyelmetlenek arcát, így is bohókásabbá téve a hangulatot. Hosszú utunk a Zeneiskola udvarán

ért véget, ahol nagy sátor várta az érkezőket. A sátor mellett a Nyugdíjas klub, a Nemzetiségi Táncegyüttes és a Kertbarát kör étellel és itallal várta az érkezőket. A helyszínen hivatalos vendéglátás is volt, ahol ki-ki a maga igényei szerint vásárolhatott ételt és italt. Kicsivel érkezés után a két vonuló zenekar néhány számmal szórakoztatta a közönséget. Kis pihenőidőt követően a kisbíró felkérte a bírót és a bírónét, valamint az alpolgármester urat, hogy fáradjanak a színpadra. Szokásainkhoz híven, itt ünnepélyesen átadásra került

a város kulcsa, vagyis a hatalom jelképe. Az esti bálon a bíró és felesége felelnek a város rendjéért és a zavartalan szórakozásért. Ezt követően változatos kultúrműsort láthatunk az érdeklődők, ahol helyi és meghívott vendégek, csoportok is szerepeltek. Maga a bál új helyszínen, az említett nagysátorban volt. A Művészetek Házában korlátozott a befogadóképesség, így a nagyobb érdeklődő közönség reményében került a sátorba a bál. A résztvevők kulturáltan mulattak, így nem volt szükség a fegyelmezésre, ezáltal a bíró úr és a bíróné is nyugodtan tudott táncolni a bálban.

*Zsámboki Szabolcs  
a Művészetek Háza munkatársa*



*Kedves Időskorúak! Kedves Szépkorúak!  
Tisztelt Jelenlévők!*

Az én tisztem, hogy polgármester úr és az önkormányzat nevében tisztelettel köszöntsem Önöket ezen a szép ünnepen. Éppen 25 éve rendezte meg először az ENSZ az idősök világnapját. Ez az ünnep az idősökért van, róluk szól. 70-80-90 évet megélni, átélni nem kis dolog. Egy kicsit nehéz helyzetben vagyok, mert úgy kell beszélnem, hogy az idősödés korszakának a közepét elértem én is. Az ENSZ Egészségügyi Szervezete szerint ez az időszak 65-től a 75 éves korig tart. Időskorról lényegében 75 év fölött beszélhetünk. 90 év fölött van az aggkor, s aki a 100 évet megélte, már matuzsálemi korban van. A legkülönfélébb életutakon jutottunk el idáig, szép és keserű tapasztalatok, örömek és csalódások nyomán az élet igazságosságát többféleképpen fogalmaznánk meg. Belátjuk és vállaljuk, hogy az öregedés és az öregkor beláthatatlanul sokféle, lassan, fokozatosan tör ránk, lényegében van időnk felkészülni. Az öregségre is készülni kell, mint megannyi más élethelyzetre. Meg lehet tölteni pozitív tartalommal, s lehet élvezni az időskori élet adta szépségeket. Ennek bemutatására találtam a világhálón egy idős hölgy elismerésre méltó válaszát az öregség kérdésére.

„Pár napja egy fiatal lány megkérdezte tőlem, milyen érzés öregnek lenni. Beismerem, hogy kicsit felindultam a kérdés hallatán, mert egyáltalán nem tartottam magam öregnek. Mondtam neki, hogy érdekes kérdést tett fel, gondolkodni fogok rajta, és hamarosan válaszolni fogok rá.

Rájöttem, hogy az időskor ajándék. Úgy érzem, először mondhatom ki, hogy ma az a valaki vagyok, akivé valamikor válni akartam. Nem, most természetesen nem a testemről beszélek! Néha ez a test kétségbe is ejt – a ráncok, a táskák a szem alatt, a foltok a bőrön, a megereszkedett fenék. Néha sokkol a tükröből visszatekintő idős hölgy, de nem hagyom magam sokáig ezen rágódní, s így a nyugtalanság hamar szertefoszlik. A világon semmiért nem cserélném a fantasztikus barátaimat, az imádnivaló családomat kevesebb deres hajszálra vagy lapos hasra.

Mínél idősebb leszek, annál elnézőbb és kevésbé vagyok kritikus magammal. Önmagam barátja lettem. Nem szidom magam, ha eggyel több keksztem ettem meg, ha nem vettem meg az ágyam, ha megínt egy ostoba gyíkiszobrot vásároltam meg, amire nincs is szükségem. Jogom van sokat enni, nem rendet rakni magam után, vagy épp különckélni. Táncolok magammal, fantasztikus ze-

## IDŐSEK NAPJA A MŰVÉSZETEK HÁZÁBAN

Október elseje az Idősök világnapja. Ebből az alkalomból köszöntjük mindazokat az embereket, akik hosszú élet munkáját, tapasztalatát tudják maguk mögött. Segítségükkel ápoljuk a hagyományainkat, így száll generációról generációra a sok tudás. Szeretettel gondolunk rájuk, de nemcsak ezen a napon, hanem az év minden napján, hiszen szeretetükkel, bölcsességükkel ők is mindig rendelkezésünkre állnak. Idős koruk tapasztalatával tudják, mi a rossz, amit el kell kerülnie a következő generációnak. A mi feladatunk, hogy lehetővé tegyük számukra az időskorhoz méltó életet, támaszt nyújtsunk nekik a pihenés éveiben. Vigyázni kell rájuk, hogy a hosszú évek kemény munkája után örömteli nyugdíjas életet élhessenek. Érezzék, hogy nem hagyjuk magukra őket, hogy fontos részei életünknek.



Nagyon sokan elfogadták meghívásunkat az idei ünnepi délutánra. A színes műsort a Vásár Téri Általános Iskola 3–4. osztályos tanulói, a Nostalgia Dalkör, a Margaréta táncsoport, a Nyugdíjas Klub Hagyományőrző Táncsoportja, Botzheim Béla és a Pilisi Színjátszók társulata biztosították. Az ünnepi köszöntőt Kimmelné Sziva Mária alpolgármester asszony tartotta.

### Pilisvörösvár legidősebb lakói:

**A legidősebb nő:** Varga Lászlóné született Maros Anna (101 éves)

**A legidősebb férfi:** Dobozy István (97 éves), ők a Szent Erzsébet otthon lakói.

### A helyszínen köszöntöttük:

**Legidősebb nő:** Herbszt Jánosné (92 éves) Pilisvörösváron született 1923. október 23-án. Kötőgépen dolgozott Pilis-







vörösváron. 1947-ben házasodott össze férjével, aki 2003-ban hunyt el. 7 unokája, 13 dédunokája van.

**Legidősebb férfi:** Kellner István (94 éves). Pilisvörösváron született 1922. szeptember 2-án. Miután elvégzett 6 osztályt, a vörösvári kőporbányában dolgozott. Harcolt a második világháborúban, és annak végén 9 hónapra hadifogságba került Ausztriában. Szabadulása után ott találkozott nejével, akivel 1947-ben esküdtek, és következő évben visszaköltöztek Pilisvörösvárra, ahol 1983-as nyugdíjazásáig az ásványbányában dolgozott. 1 lányuk született, 2 unokájuk és 4 dédunokájuk van.

**Az idei évben 65. házassági évfordulójukat ünnepelték:** Braun Gyula és Braun Gyuláné szül. Hasenfratz Róza. Házas-



ságkötésük időpontja: 1951. április 13. Braun Gyula 1926. február 2-án született Pilisvörösváron. Felesége 1930. szeptember 8-án szintén Vörösváron. Gyula szabónak tanult, de 18 évesen (1944-ben) fogságba került. Miután kiszabadult és hazajött, a vörösvári szénbányában volt gépkezelő. Feleségével is azután ismerkedtek meg, hogy visszajött a fogságból. Fiuk 1965-ben született, egy 28 éves fiú-unokájuk van. Róza végzettsége kötőnő, de a selyemkikészítőben a vegyszerraktárban dolgozott. Onnan ment nyugdíjba is. Mindketten 1981 óta nyugdíjasok.

*Berényi Ildikó  
a Művészetek Háza  
igazgatója*



néket hallgatok, s ha megérint az elvesztett szerelem bűje, mit tegyek, hát sírok. Ha akarok, ki fogok menni a partra fürdőruhában, és meg fogok mártózni az óceán hullámai közt a bikinibe öltözött, szánakozó tekintetű fiatalok csodálkozására. Ők is megöregszenek majd.

Néha feledékeny vagyok, ez igaz. De hát könyörgöm, nem kell az életben mindent észben tartani, ami pedig fontos, az úgyis biztosan eszembe jut majd.

Erre a korra bizony már nem egyszer tört össze a szívem. Hogy is ne törne össze a szíved, ha elvesztetted szeretteidet, ha a gyermekedet látod szenvedni, vagy ha épp egy autó elgázolja a kiskutyádat? Viszont az összetört szív ugyanakkor az erőnk forrása is, a megértés forrása, az együttérzés forrása. Az a szív, amely soha nem tört még össze, steril és tiszta, nem ismeri még a tökéletlenség boldogságát.

A sors kegyes volt velem – megadta, hogy ősz hajszálaim lehessenek, hogy a fiatalágom mosolya a mély ráncaimban örökre az arcomon éljen. Hány meg hány ember nem nevezhetett soha, hányan mentek el azelőtt, hogy megöszülhettek volna?! És ez nekem megadatott.

Teljesen őszintén mondhatok nemet. Teljesen őszintén mondhatok igent. Amikor megöregszel, egyre könnyebb lesz őszintének lenni. Egyre kevesebbet aggódsz mások véleménye miatt. Már nincsenek kétségeim vagy fenntartásaim magammal szemben. Megnyertem a hibázás jogát.

Szeretek öregnek lenni. Az öregség szabadabbá tett. Szeretem azt a személyt, aki lettem. Nem fogok örökké élni, de amíg itt vagyok, nem fogom arra vesztegetni az időm, hogy azon rágódom, mi történhetett volna, hogy miért nem történt meg, hogy mi történhet ezután. És minden nap fogok desszertet enni.”

Tudom, hogy nálunk azért nem ennyire szép a helyzet. Nehezen találni olyan nyugdíjast, akinek nincs dolga vagy gondja. Van, aki a nyugdíj beosztásával küszködik, van, aki a betegséggel, van, aki nem győz a gyerekeinek és unokáinak segíteni, ennek ellenére úgy érzi, hogy felesleges, a család terhére van, olyan is van, akít az egyedüllét gyötör, és sorolhatnám tovább.

Mit is kívánhatnék magunknak nem csak ezen a napon: bajaink és problémáink ellenére is élvezzük az élet minden pillanatát, mert hatalmas ajándék az élet. Az év minden napján érezzük a család szeretetét, a társadalom megbecsülését. Érezzük, hogy szükség van ránk, mert vannak dolgok, amiket jobban tudunk, s vannak dolgok, amiket csak mi tudunk, s amiket nagyon szeretnénk még elmondani.

Kedves fiatalabbak! Tessék nyugodtan kérdezni bennünket.

*Kimmelné Szíva Mária alpolgármester*



Fotók: Kárpáti Zsuzsanna

## ROSMARIN IN WERISCHWAR

Am 30. September versammelten sich ca. 200 Leute aus Werischwar und den umliegenden Ortschaften im Haus der Künste, um sich das Stück „Rosmarin“ der Laientheatergruppe Kompanei aus Schaumar anzuschauen.

Im Mundartstück wurde die traurigste Periode der ungarndeutschen Geschichte, die Vertreibung aufgearbeitet. Wir sahen Szenen aus dem Leben von Schaumarer Familien, die größtenteils 1946 ihr Heimatdorf verlassen mussten. Die Angst um ihr Schicksal, der Ablauf der Einwaggonierung, ihre Ankunft in Deutschland, ihr Leben in den 50er Jahren und das Treffen mit ihren Verwandten nach 15 Jahren wurde von den Schauspielern auf die Bühne gebracht.

Die Zuschauer konnten wirklich fast hautnah erleben, wie es diesen Leuten ergehen konnte. Das war außer der professionellen Vortragsweise – größtenteils im Dialekt – auch der Regie, den anschaulichen Bühnenbildern, den vielen, zeitgenössischen Requisiten, den schönen Trachten, dem Gesang und der Musik zu verdanken.

Nach der Vorstellung ernteten die Schauspieler großen Beifall, die Zuschauer gingen nachdenklich, aber von der Vorstellung

begeistert nach Hause, viele nahmen auch das dort erhältliche DVD mit sich.

Es freute uns sehr, dass wir unter den Schauspielern wieder Werischwarer Gesichter sehen konnten: Szilvia und Julia Mirk, Liza Manhertz, Katalin Lukács-Balázs, Hilda Rádler und Gábor Kurilla haben auch in diesem Stück ihr Bestes gegeben.

Wir danken Frau Hilda Hellebrandt-Hartmann für die Regie und allen Schauspielern für dieses tolle Erlebnis!

*Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung Werischwar*

### EINLADUNG

Die Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung Werischwar lädt Sie, Ihre Familie und Freunde  
am 20. November 2016  
(Sonntag) um 16 Uhr  
zum deutschen Nationalitätennachmittag  
in den Theatersaal  
des Hauses der Künste  
ein.

### MEGHÍVÓ

Pilisvörösvár  
Német Nemzetiségi  
Önkormányzata szeretettel  
meghívja Önt, családját és  
barátait  
2016. november 20-án  
(vasárnap) 16 órakor  
a Művészetek Háza  
Dísztermében  
megrendezésre kerülő  
Német Nemzetiségi  
Délutánra.

## KATALIN BÁL

MŰVÉSZETEK HÁZA

2016. NOVEMBER 26.

20.00-03.00

JÁTSZIK A  
WERISCHWARER  
BURSCHEN  
ZENEKAR

BELÉPŐ: 1500 FT

ASZTALFOGLALÁS:  
NOVEMBER 14-TŐL  
A MŰVÉSZETEK HÁZA PORTÁJÁN  
HÉTKÖZNAPOKON  
9-20 ÓRÁIG



Október első napján ismételten Bozsik Fesztiválnak adott otthont a Pilisvörösvári UFC (PUFC) pályája. A rendezvényt a Magyar Labdarúgó Szövetség (MLSZ) utánpótlásprogramjának keretén belül tartották meg.

## FESZTIVÁLI HANGULATBAN



**A** Bozsik-programnak két része van. Az első az egyesületi, amely a sportcsapatoknál már focizó gyerekeket szólítja meg, a másik pedig az intézményi rész, ahol azok a fiatalok tudnak játszani, akik iskolába vagy óvodába járnak; nekik az intézményen belül tartanak rendezvényeket.

A szóban forgó fesztiválok azok az alkalmak, amikor egy adott régióban játszó

gyerekek összejönnek, és kötetlenül, önfeloldott módon játszhatnak egymással. Ezúttal – a házigazda vörösváriakat leszámítva – Piliscsabáról, Pilisjászfaluról, Csobánkáról, Solymárról, Pilisszántóról és Pilisszentkeresztről érkeztek fiatalok, így a rendezvényen három korosztályban mintegy 250 gyermek rúghatta a bőrt. A sportesemény sajátossága, hogy az egyes csapatok a nagypálya gyepének különböző pontjain kialakított pályákon cserélgették egymást hétpercenként.

– A legfontosabb feladatunk a gyerekekben a mérkőzések alatt felmerülő stressz oldása – nyilatkozta lapunknak Egervári Zsolt, az MLSZ Bozsik intézményi programjának szentendrei körzetvezetője, aki a jó hangulatban és verőfényes napsütésben zajló eseményt koordinálta. – Ennek a fesztiválnak Pilisvörösváron már hagyománya van, mert a helyi sportegyesület vezetése nagyon jól közelíti meg az utánpótlás

kérdését. Az elhivatottságot a résztvevő gyerekek száma egyértelműen visszatükrözi – tette hozzá a körzetvezető.

Bozsik Fesztiválokot évente négy alkalommal rendeznek; kétszer tavasszal, valamint egyet-egyét ősszel és télen.

*Km*



## PARÁDÉZTAK A VÖRÖSVÁRI KERÉKPÁROSOK

**A** z Európai Kerékpáros Szövetség rendezésében került sor augusztus derekán a négynapos Ifjúsági Mountain Bike Európa-bajnokságra, amelynek ezúttal a Graz (Ausztria) melletti Stattegg adott otthont. A háromfős magyar, U17-es csapatból ketten is (Buzsáki Virág és Fetter Erik) a városunkhoz tartozó Pilis Cross Country Club (PCCC) versenyzőjeként indultak a rangos megmérettetésen.

Az Európa-bajnokságon 22 nemzet 135 csapata indult (egy ország több csapattal

is nevezhet, Magyarországról azonban csak egy „trió” indult), ami összesen 405 versenyzőt jelent, akik öt napon keresztül álltak rajthoz a hegyikerékpáros versenyen. Az U17-es csapat minden eddigi eredményt és elvárást túlszárnyalva összetettben végül a dobogó harmadik fokára állhatott fel. Külön öröm, hogy mindkét pilisvörösvári versenyző egyéniben is bronzéremmel fejezte be a megmérettetést.

*K.M.*

*Fotó: Fetter György*

**KLÍMA ÉS GÁZKÉSZÜLÉK TECHNOLOGIA  
NYÁGAI ZSOLT**

Telefon: 30/ 961 4 961 E-mail: klima@pro.hu  
PILISVÖRÖSVÁR, SZABADSÁG U. 122.

**KLÍMABERENDEZÉSEK:**

-KARBANTARTÁSA, TISZTÍTÁSA, JAVÍTÁSA  
-ELŐCSŐVEZÉSE, FELSZERELÉSE, BEÜZEMELÉSE  
**CIRKÓ, KAZÁN, BOJLER, KONVEKTOR:**  
-KARBANTARTÁSA, TISZTÍTÁSA, JAVÍTÁSA

**GAZDASÁGOS ÉS BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉSHEZ  
ÉVENKÉNTI KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS AJÁNLOTT!**



# A ZENE AZ KELL, MERT KÖRÜLÖLEL...

## ZENEI PROJEKT A PILISVÖRÖSVÁRI NÉMET NEMZETISÉGI ÓVODÁBAN

A különböző művészeti élmények átélése mindenkit örömmel tölt el, mindenkit boldoggá tesz. Az óvodák tevékenységrendszere eleve úgy van felépítve, hogy ezek a művészeti ágak (zene, rajzolás-festés, mese, mozgás) mind beépülnek a hétköznapi életbe, így próbálunk boldog, kiegyensúlyozott gyermekeket nevelni.

A következőkben egy olyan zenei projektet szeretnék bemutatni, amely az óvodai életbe beépíthető, és amelynek során a zene észrevétlenül tökéletesíti számos képességet. Egyidőben hat a két agyféltekére, hangolja azok működését. Formálja az értelmet és az érzelmeket, tökéletesíti a mozgást, az észlelést, segíti a szociális érzést. Az énekek, a körjátékok, a zenehallgatások élményekhez juttatják gyerekeinket.

A Rákóczi utcai óvodában egy emlékeztető projektet szerveztünk kollégánommal, Fetter Krisztinával a zenei világnaphoz kötve, a zene tiszteletére. A projekt célja a zenei érdeklődés felkeltése, a zenei ízlés formálása, a jövő koncertlátogatójává nevelés volt.

A gyerekek változatos tevékenységeken keresztül szerezhettek tapasztalatokat a hangok világából. A szépen felújított előtérben „hangszer-kirakatot” rendeztünk be a családok, az óvónők által behozott hangszerekből. Egy interaktív és nagyon színes kiállítás lett belőle. A tejeskannától kezdve a dédi hegedűjéig és az apa elektromos gitárjáig sok-sok minden gyűlt itt össze. Még a „csapból is zene folyt”, hiszen:

- reggelente köszöntő zene fogadta az óvodába érkezőket (a folyosón Liszt Ferenc tiszteletére a Magyar Rapszódíát hallgattuk),

- „zenére ettünk”,
- a mindennapi mozgást zenére végeztük,
- az alváshoz meditációs zenét hallgattunk,
- a mesék hangszerekről, hangszerekkel szóltak,
- a mesék hangszerekről, hangszerekkel szóltak,
- az udvari játékokat közös énekléssel zártuk az aulában (olyan dalokat énekeltek, amelyeket még a beszoktatós kicsikéink is ismertek, illetve a csoportok kedvenc nótáját húztuk-énekeltek el).

A tornateremből koncerttermet varázsoltunk, ahol a meghívott vendégek színesítették a hétköznapokat:

Hétfőn Valachi Katival népi hangszereket barkácsoltunk, beszélte a hangszerek családjairól, majd irányításával az elkészült csörgőkkel ritmus-visszhang játékot játszottunk.

Kedden Keresztes-Nagy Árpád énekes mesemondó tette különlegessé a napot. Bemutatta a pásztorok hangszereit az apró furulyától a kecskedudáig. Népmeséjét hangszeres kísérettel adta elő, a végén megtáncoltatta az óvoda apraját-nagyját.

Szerdán nagy örömünkre elfogadta meghívásunkat a zeneiskolából néhány zenetanár. Az igényes zeneművek meghallgatása után a gyerekek megnézheték, megérintheték, kipróbálhatták a hangszereket. Szintetizátorozhattak, csellót pengethettek, fújhatták a kürtöt, trombitát, ami olykor-olykor meg is szólalt. Itt szeretném megköszönni Vas Virág hatodik osztályos tanulóknak, hogy bemutatta nekünk a fuvola gyönyörű hangját, és két zeneművet is előadott nekünk.

Csütörtökön ebben a koncertteremben vetítettük le nagycsoportosainknak a Camille Saint-Saëns Állatok farsangja című művére készült animációt. Igyekeztünk olyan hangulatot és szituációt teremteni, mintha egy előadáson vennénk részt.

Pénteken az óvónénik Ki mit tud?-ját

hallgathatták meg a gyerekek. A pedagógusok zenei tudományukkal, hangszeres tudásukkal, ritmusérzékükkel, csengő-bongó hangjukkal, előadói képességükkel kápráztatták el a csillogó szemű, tátott szájú gyerekeket. A fellépők között ott voltak az óvónénik, a pedagógiai asszisztensek és nem utolsósorban az óvoda logopédusa, Kata néni és az intézmény vezetője, Kati néni is. Mindenki lázasan kutatott, készült,



hogy igényes és minőségi zenét adjon elő. Megható és értékes ajándék volt ez.

A gyerekek arcán láttuk, hogy minden egyes tevékenységet élveztek, sok élménnyel és ismerettel lettek gazdagabbak.

Pedagógusfejjel végiggondolva pedig: a zenei nevelés sokoldalú és fejlesztő hatásával, más tudományokkal való kapcsolatával rengeteg szakirodalom foglalkozik. Nekem nem célom, hogy most ezeket felelevenítsem. Fontosnak tartom viszont azt az erős, pozitív érzelmi töltést kiemelni, amit ez a projekt nyújtott. A cél elérése érdekében olyan összefogást tapasztaltam szakemberektől (kollégáktól, szolfézs- és hangszer-tanároktól, fellépőktől), szülőktől (akik a könyveket, képeket, DVD-eket, hangszereket hozták, beszélgettek a gyerekekkel élményeikről) és vezetőktől (zeneiskola, óvoda), ami mintaértékű!

Az, hogy koncertlátogató, a komolyzenét élvező és esetleg értő, a zenei irányzatok felé nyitott generáció kerül-e ki a kezeink közül, majd csak később derül ki. De a szülői visszajelzésekből tudjuk, hogy programjainkat élményként élték meg óvodásaink. ...HA VAN ELÉG SZÍV, A DAL CSAK ÍGY LESZ SZÉP

Tallér Johanna  
óvodapedagógus



# AZ A<sup>3</sup> BRÜSSZELBEN

## AZ EU KÖZPONTJÁBAN JÁRT A SCHILLER GIMNÁZIUM CSAPATA



**I**dén április 14-én került sor a Nemzeti Választási Iroda, az Európai Parlament Tájékoztatói Irodája és a Civitas Egyesület által szervezett középiskolai vetélkedő országos döntőjére. A vetélkedő 2015 szeptemberében indult, 215 csapat (860 diák) küldte el jelentkezését. Az iskolai forduló 2015. december 7-én került megrendezésre, majd 2016. március 7-én a győri regionális fordulón vett részt iskolánk négyfős csapata. Mint arról beszámoltunk, a Keller Zita, Varga Rudolf 11. a, Náfrádi Gergely Artúr 10. a és Kiss Dávid 9. a osztályos tanulókból álló csapat megnyerte a regionális döntőt, és bejutott az országos döntőbe.

Az A<sup>3</sup> csapat 2016. április 14-én izgalmas versenyzés után a második helyezést érte el. A csapattagok egy-egy iPhone 5S 16GB kártyafüggetlen okostelefont, ezenkívül egy brüsszeli utazás nyertek maguk és a felkészítő tanár – Jeskó Rita – részére. A Túl az első X-en verseny májusi döntője óta izgatottan vártuk másik nyereményünket, az utazást Európa fővárosába, Brüsszelbe, amelyre szeptember utolsó hetében került sor.

Már jóval az indulás előtt tájékoztatást kaptunk a Nemzeti Választási Irodától és az Európai Parlament Magyarországi Tájékoztatói Irodájától az utazás részle-

teiről, szállásunkról és programjainkról, illetve pár tanácsot a brüsszeli közlekedéssel kapcsolatban is, ennek köszönhetően előre meg tudtuk tervezni a három napot.

Hétfőn kora reggel érkezünk a Charleroi repülőtérre, így bőven volt időnk felfedezni Brüsszelt. A szállás elfoglalása és a tömegközlekedési jegyek megvásárlása után megtekintettük az Atomiumot és a Mini-Europát, valamint a délután folyamán gyalogosan fedeztük fel a várost. Brüsszel gyönyörű, bár igencsak beárnyékolja a terrorizmustól való félelem: minden fontosabb megállóhelyen, plázában állig felfegyverzett katonák, rendőrök járőröztek.

Kedden került sor az első szervezett programunkra: látogatás a Parlamentáriumban és az Európai Parlamentben, beszélgetés Jávor Benedek EP-képviselővel. A parlamentáriumi látogatás során az EP egyik kedves magyar munkatársa, Szontágh Andrásné Annamária kalauzolt minket. A Parlamentárium egy lenyűgöző és informatív múzeum, amely interaktív módon tájékoztat az EU kialakulásáról és szerveinek működéséről. Nagyon élvezetes volt a vezetés, hiszen első kézből hallhattunk érdekességeket az EU-ról és a brüsszeli életéről. Kora délután csatlakoztunk Jávor Benedek EP képviselő

látogatócsoportjához. A képviselő úr és csoportja aktuálpolitikai kérdésekről folytatott beszélgetést. A látogatás második felében Láng Péter, az EP látogatóközpontjának munkatársa tartott informális előadást az EP működéséről, valamint megmutatta az Európai Bizottság plenáris üléstermét.

A szerdai nap során meglátogattuk Magyarország Európai Unió mellett működő Allandó Képviselőt. Habár eddig azt sem nagyon tudtuk, hogy ez a szerv egyáltalán létezik, azt meg végképp nem, mivel foglalkozik, mégis azt kell, hogy mondjuk, ez a rövid látogatás volt az egész brüsszeli túra legélvezetesebb része. Az ÁK-n Magyar Péter, az EP-kapcsolatok csoportvezetője fogadott minket, akivel másfél órát beszélgettünk, nemcsak az ÁK-ról, hanem az EU-ról úgy általában, a kialakult politikai helyzetéről, az európai uniós karrierlehetőségekről és a brüsszeli mindennapokról. Számos új információval lettünk gazdagabbak. A nap hátralevő részét városnézéssel töltöttük, majd hazarepültünk Budapestre.

Összefoglalva elmondható, hogy számunkra nagyon hasznos volt részt venni a „Túl az első X-en” versenyen, hiszen nemcsak tárgyi tudásunk gyarapodott, hanem megismerhettük Európa fővárosát és az Unió egyes szerveit.

*Schiller Gimnázium*

Bálint Andrea, a Schiller Gimnázium tanulója a „Lese-fuchs” irodalmi érvelő verseny döntőjében

## BERLINI DÖNTŐ

**S**zeptember 12-én immáron második alkalommal került megrendezésre a Lese-fuchs német nyelvű olvasási verseny nemzetközi fordulója a német fővárosban. E nevezetes napon Magyarországot a pilisvörösvári Friedrich Schiller Gimnázium 12. c osztályos tanulója, Bálint Andrea képviselte, aki a februári budapesti országos döntőből került ki győztesen.

A berlini döntőben 15 európai ország kéttannyelvű vagy nemzetiségi gimnáziumának diákjai mérhették össze tudásukat a mai társadalmi kérdések körét tárgyaló

német irodalmi művek témakörében. Az egyhetes berlini tartózkodás során a diákok nemcsak a német főváros mindennapjaiba tekinthettek be, hanem a közös programok révén egymást és egymás kultúráját is megismerhették.

Ahogy a német szövetségi külügyminiszter, dr. Frank-Walter Steinmeier is nyilatkozott, a megjelentek közül mindenki győztes, hisz a mai világban óriási kincs, ha az ember egy közös nyelvet talál, melyben a határokat átlépve megismerheti mások mondanivalóját, gondolkodásmódját.

A 26. Nemzetközi Irodalmi Fesztivál keretein belül megrendezett irodalmi beszélgetések színvonala a nézőközönséget és a zsűri tagjait is egyaránt lenyűgözte. A 6 döntős diák közül végül a bolgár Valentín Pomakov került ki győztesen, aki vel Andrea a végső párbajt vívta, és csak hajszállal maradt le a dobogó legfelső fokáról.

Büszkék vagyunk Andreára és felkészítő tanárára, Brezovszki-Dévy Angéla.

*Schiller Gimnázium*



Unter dem Titel „Steh dazu!“ veröffentlichte die Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen (LdU) ein Heft mit der „Strategie der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen bis 2020“, die in fünf Kapiteln (Politik, Erziehung und Bildung, Kultur, Jugend, Medien) auf die wichtigsten Bereiche des Lebens der Volksgruppe eingehend skizziert, welche Zielsetzungen in den kommenden Jahren angestrebt werden sollen. Indem auch eine Reihe von konkreten Ergebnissen in Aussicht gestellt werden, zeigt sich die Entschlossenheit der LdU.

## STEH DAZU!

### STRATEGIE DER LANDESSELBST- VERWALTUNG DER UNGARNDEUT- SCHEN BIS 2020

Die Herausbildung einer aktiven deutschen Nationalitätengemeinschaft und einer starken Identität ist der erste Punkt im Bereich Politik, in dem die Verfasser den Ausbau und Professionalisierung der politischen Vertretung in Aussicht stellen. Optimistisch formuliert lesen wir: „Als Ergebnis dieser Prozesse wählen wir 2018 einen Abgeordneten ins ungarische Parlament.“ Diese Feststellung ist mutig und zeugt zugleich von der Überzeugung der LdU, ihre Ziele verwirklichen zu können – denn die Umsetzung dieser Prognose in die Tat wird sich in zwei Jahren leicht nachprüfen lassen.

Die Absicht der Schaffung eines eigenen historisch-politischen Narrativs der Ungarndeutschen deutet über tagespolitische Aspekte hinaus und geht von der Erkenntnis aus, dass weder im ungarischen Bildungswesen noch in der öffentlichen Meinung die neuesten – objektiven und dogmenfreien – wissenschaftlichen Ergebnisse über die Geschichte der Volksgruppe, ihre Leistungen und ihren Beitrag zur Entwicklung Ungarns präsent sind. Das Ziel ist es, auch die Mitglieder der Mehrheitsgesellschaft hiermit bekanntzumachen.

Im Bereich Bildung ist die Schaffung eines durchgehenden und erreichbaren deutschsprachigen Bildungsangebots im vorschulischen und schulischen Bereich, an Hochschule und Universität, in der beruflichen Fort- und Weiterbildung und im Bereich der Erwachsenenbildung ein zentrales bildungspolitisches Ziel der ungarndeutschen Nationalität, denn die deutsche Sprache und Kultur sind unverzichtbare Grundvoraussetzungen für den Erhalt und die Stärkung der ungarndeutschen Identität. Aus diesem Grunde sind für alle Ebenen des ungarndeutschen Bildungswesens eigene, moderne Programme und Materialien zu erarbeiten. Die

LdU strebt danach, die Zahl der Institutionen in eigener Trägerschaft zu erhöhen.

Die Kulturpolitik der Ungarndeutschen unterstützt die Pflege und generationsübergreifende Weitergabe des baulichen bzw. materiellen sowie erlebten kulturellen Erbes der Volksgruppe. Zur Stabilisierung und Stärkung ihrer Kultur sind der Ausbau einer Bildungsstruktur, authentische politische Vertretung, entsprechender finanzieller Hintergrund und zunehmende Aktivität der Jugendlichen nötig. Diese Stärkung ist auch aus dem Grunde erforderlich, da die Kultur eine Brückenrolle innerhalb der Gemeinschaft, in der ungarischen Öffentlichkeit und auf internationaler Ebene spielt.

Besondere Bedeutung kommt der Jugend bzw. dem zu, sie für das Ungarndeutschtum zu gewinnen. Die Bildung ist ebenso besonders wichtig wie auch die aktivere Zusammenarbeit zwischen den Jugendorganisationen. Als besonders ambitionierte Zielstellung wird die Entwicklung eines jugendgerechten Images genannt, das durch das in der Kommunikation der LdU und der ungarndeutschen Medien gebrauchte „Ungarndeutsch zu sein ist cool!“ – Image erreicht werden soll, wobei auch die medialen Möglichkeiten der sozialen Netzwerke zur Verbreitung genutzt werden sollen.

Ohne konkret jene Medien zu benennen, die genutzt werden sollen, heißt dafür umso konkreter über die Zielstellung des Gebrauchs von Medien: „Wir erreichen, dass sowohl die Ungarndeutschen wie auch die Mitglieder der Mehrheitsgesellschaft unsere Bestrebungen kennen lernen, verstehen, anerkennen und positiv bewerten. Unser Ziel ist, dass man uns für glaubwürdig und vertrauenswürdig hält und gegebenenfalls auch unsere Fehler akzeptiert.“ Dafür soll ein positives Bild über das Ungarndeutschtum vermittelt werden

als dessen Ergebnis sich die ungarischen Medien häufiger und intensiver mit der deutschen Nationalität befassen sollen.

Die in der Strategie aufgeführten Zielsetzungen sind allesamt wichtig und relevant für das Ungarndeutschtum, weshalb es zu wünschen bleibt, dass möglichst viele Ungarndeutsche nicht nur mit ihr sympathisieren, sondern auch das machen, was der Titel schon sagte: Zu ihr stehen.

*Dr. Gábor Kerekes*

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2014 óta öt munkacsoportban (oktatás, ifjúság, kultúra, média és politika) folyamatosan dolgozza ki az elkövetkezendő évek célkitűzéseit és cselekvési stratégiáját. A stratégiafejlesztés idén egy brossúra formájában jelent meg. A teljes kiadvány hozzáférhető németül és magyarul a következő webcímeiken: németül: <http://www.zentrum.hu/wp-content/uploads/MNOO-Strategia-DE-online.pdf> magyarul: <http://www.zentrum.hu/wp-content/uploads/MNOO-Strategia-HU-online.pdf>

## MEGHÍVÓ

Az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület  
**november 6-án (vasárnap) 15 órakor**  
rendezi meg az északi régió

**17. Német Nemzetiségi Regionális  
Kulturális Gálaműsorát**  
a tököli Sportsamokban.

A rendezvényre Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzata megfelelő számú jelentkező esetén buszt indít. Indulás: 2016.

november 6-án 13.30-kor a Vásár térről.

Jelentkezni Sax Lászlónál lehet

**2016. október 31-ig.**

Interjú Breierné Kalmár Éva igazgató asszonnyal a Templom téri Nemzetiségi Általános Iskola profiljáról.

## A FEJLŐDÉS ÁLLANDÓ

• A Templom téri iskola mióta nemzeti-segi státusú?

Iskolánk a régió egyik legnagyobb és talán a legrégebbi múltra visszatekintő oktatási intézménye. A nemzetiségi jelleg, úgy gondolom, mindig is jelen volt az iskola életében. A német nyelvet már a nyolcvanas években is választhatták az iskola diákjai.

A nemzetiségi programmal 25 éve dolgozunk, amióta a két általános iskola szervezetileg szétvált. Az, hogy a Templom téri iskola is nemzetiségi német nevelést-oktatást kínál, lassan ment át a köztudatba, talán azért, mert az iskola nem hordta nevében a „nemzetiségi” jelzót.

• Az iskola német nyelvoktató programmal dolgozott, majd évekkel ezelőtt a Vásár téri iskolával párhuzamosan kétnyelvű osztályt is indított.

A kétnyelvű nemzetiségi német oktatás 5 évvel ezelőtt indult. A profilbővítést megelőzően egy szakmai konzultáción vettünk részt Pécssett, az ott már évek óta magas színvonalon működő Koch Valéria Iskolacentrumban. Ezt követte az óvodákban a szülői igényről szóló felmérés, ami akkoriban egy osztálynyi gyermeket jelzett, akik kétnyelvű osztályba akartak beiratkozni. Mire azonban elérkeztünk a beiratkozáshoz, ez a szám 50 fölé növekedett. Így mindkét iskolában beindult a kétnyelvű oktatás. Minden évfolyamon egy osztályban azóta is két nyelven folyik az oktatás.

• Milyen tapasztalatokat hozott a gyermekek, szülők és az iskola számára a kétnyelvű oktatás?

Alsó tagozatban a készségtárgyakat és a környezetismeretet tanulják németül a gyerekek. 1-2. osztályban nagyon népszerű a kétnyelvű program, a tananyag mennyiségileg teljesíthető, és nagyon játékosak a módszerek. A német nyelvű környezetismeret elég nagy vízválasztónak tűnik. Iskolánkban harmadik osztálytól tanítjuk németül a környezetismeretet, mert a gyerekek német nyelvtudását igyekszünk ad-

dig megalapozni a tantárgy tanulásához. Most ötödikes az első kétnyelvű osztályunk. A tavalyi év folyamán a szülők egy része kérte, hogy a gyermeke ne kétnyelvű tanterv szerint folytassa a tanulmányait, mert úgy gondolják, hogy nem fogják a terhelést bírni ötödikben, vagy aránytalanul nagy terhet ró rájuk a kétnyelvű oktatás. A megalapozott döntés elősegítése érdekében negyedik félévében írtunk egy szintfelmérőt, hogy a szülőknek és gyermekeiknek legyen idejük végiggondolni a továbbhaladást, és segítséget kapjanak a végleges döntés meghozatalához. Az ötödik osztályt együtt folytatják tovább: az egyik fele kétnyelvű, a másik fele pedig nyelvoktató rendszerben tanul. Az oktatás folyamatában a gyermek képességei és motivációja a meghatározó tényezők. A célunk az, hogy a gyermek megszeresse a német nyelvet, szívesen használja, és ezáltal valóban kétnyelvűvé válhasson.

• Hogyan alakul majd a kétnyelvű felső tagozat?

A felső tagozaton a kétnyelvű osztályokban természetismeretet, matematikát és éneket tanítunk németül. Ennek előkészítéseként már az alsó tagozaton csoportbontásban és eggyel magasabb óraszámokban tanulnak matematikát, és harmadiktól a környezetismeretet. Ez a továbbtanuláshoz is jó alapokat biztosíthat. Ismereteink szerint a Schiller Gimnáziumban is tanítanak németül reáltárgyakat, így van folytatás.

• Nem gondolkodtak a történelem német nyelvű tanításán?

Megvitattuk ezt a lehetőséget is, hiszen a személyi feltétel ehhez is adott. Végül az a döntés született, hogy a többségében magyar történelmi tananyagot tartalmazó történelem tantárgyat nem vonjuk be a kétnyelvű oktatásba. Miután kiváló németes biológia-kémia és matematika szakos felső tagozatos kollégáink vannak, e tárgyak kétnyelvű oktatása mellett döntöttünk, mert hosszú távon is ezt tartjuk előnyösnek.

• Mi a helyzet az angoltanuló osztállyal?



Az angolos osztály nagy örömeinkre, sok kísérletezés és nekifutás után ebben a tanévben indulhatott be. Évek óta megfogalmazott igény teljesült az angolos osztály beindításával. Pilisvörösvár lakosai között sokaknak nincsenek sváb gyökereik. Ők joggal várták el, hogy az egyébként kiváló nemzetiségi német oktatás mellett legyen helyben más beiskolázási lehetőség is (a szülői kérvényt egyébként sok tősgyökeres vörösvári család is aláírta). Az angolos osztállyal egy, a szülői igényeken alapuló, újabb profilbővítés volt a szándékunk. Szívesíteni akartuk – és szerencsére tudtuk – az oktatási kínálatunkat. A szülők dolga pedig a választás, amely el fogja dönteni létjogosultságát. A már érzékelhető nyereség, hogy az angolos elsősök órárendje végre „gyermekléptékű” (a nemzetiségi oktatásban tanulók óraszámja nagyon magas).

• Milyen nemzetiségi események várják az iskola diákjait ebben a tanévben?

Iskolánk diákjai a város minden rendezvényén szívesen részt vesznek, amelyre hívnak bennünket. Rég kialakult hagyomány, hogy a Vásár téri iskolával felváltva készülünk a nagyobb városi ünnepélyekre, rendezvényekre. A szüreti felvonuláson, a májusfaállításban és -bontásban minden évben részt veszünk. Ebben az évben mi készülünk műsorral a nemzetiségi délutánra. Idén is a kollégák által összegyűjtött anyagból, általuk megírt sváb lakodalmas színdarabot adunk elő. Ez folytatása az előző „Bölcsőtől az esküvőig” színpadi összeállításnak, amelyben ismét hagyományokat, mondókákat, dalokat fognak a gyerekek színre vinni.

Minden évben indulnak diákjaink a nemzetiségi vers- és prózamondó versenyen, az általános iskolai nemzetiségi német tanul-

mányi versenyen, valamint a Schiller Gimnázium versenyén, amelyen eddig mindig az első három hely valamelyikén végeztek csapataink. Nagyon büszkék vagyunk arra, hogy sok diákunk nyelvvizsga-bizonyítvánnyal a kezében ballag. Régebben az alapítványunk támogatásával a hagyományos nyelvvizsgarendszerben, most pedig a DSD rendszerben, amelyet a városban elsőként kezdtünk általános iskolai szinten. Minden évben nemzetiségi projektnapot szervezünk, amelynek fő témája változó. Tartottunk nemzetiségi népviseleti bemutatót („Trachtenschau”-t), amelyen prezentáltuk számos környékbeli település nemzetiségi népviseletét is. Régi hagyományokra épülő betlehemes játékokat vittünk színre, de készültünk több régi tradíciót bemutató színdarabbal is. Az évforduló alkalmából feldolgoztuk a betelepítés történetét, ez a projekt szintén egy előadással zárult. Sok makett készült az „Ulmer Schachtel”-ről, hagyományos sváb házakról, berendezésekről.

Nemzetiségi népismeret témában Tán az Országos Német Nemzetiségi Múzeumban is jártunk 7. és 8. évfolyammal. Nagy örömmel ezt a kirándulásunkat a nemzetiségi önkormányzat támogatta. Amikor csak lehet, kihasználjuk a „Sváb sarok” nyújtotta lehetőséget. Ott tartunk népismereti órát, mert az interaktív oktatás élményszerűbbé teszi a nemzetiségi népismeret tanulását. Májusban tavaszünnepeket tartottunk: tavaszi ünnepek és népszokások voltak fókuszban, felállítottuk az iskola májusfáját, volt diákjaink jöttek vissza zenélni, vörösvári mesteremberek fogadtak minket és mutatták meg a diákoknak a régi szakmákat. A gyerekek legnagyobb öröme a pünkösdi királyt és királynőt is választottunk. A nemzetiségi projektnapot idén is májusban fogjuk megtartani.

• **Egy iskola tanári kara állandó mozgásban van – állandóan újat kell tanulni, új benyomásokat szerezni.**

A kollégák folyamatosan képzik magukat, vannak olyan felsős kollégáim, akik nemzetiségi tanítóképzésben vettek, vesznek részt Baján. Többen nemzetiségi tánc továbbképzésen voltak. A nemzetközi projektjeink közül az Erasmus+ programban való részvételnek köszönhetően 22 kollégánk jutott el az utóbbi években angol vagy német munkanyelvű külföldi tanártovábbképzésekre, iskolai kurzusokra. Ebben a tanévben az aktuális Erasmus+ KA2 programunk hat ország iskoláinak részvételével zajlik. A téma a közös történelmi kapcsolódások felfedezése. Mindez IKT eszközök és applikációk alkalmazásával történik. Mi is állandóan fejlődünk, hiszen a pedagógusok szakmai felkészültsége, elkötelezettsége, gyermekek iránti szeretete a feltétele annak, hogy a továbblépéshez tudásban és emberileg szilárd alapot biztosítsunk tanítványainknak, hogy megbirkózzanak az élet kihívásaival.

Müller Márta

Szeptember 10-én egész napos ünnepséggel és kiállítással emlékeztek meg a könyvtárépület átadásának 50. évfordulójáról.

## 50 ÉVES A VÁROSI KÖNYVTÁR ÉPÜLETE



majd Gromon István polgármester mondott beszédet, melyben a könyvtárépület történetéről szólt. Ezután Fogarasy Attila képes előadását hallgathatták meg a jelenlévők a témában, végül pedig a Gyémántpolgár zenekar adott koncertet. Aki mostanában a könyvtárba látogat, még ott láthatja azt a tárlatot, amelyet az épület elmúlt évtizedeinek emlékeiből, régi kötetekből, fotókból, rajzokból, a könyvekben felejtett cetlikből és papirosokból állítottak össze erre az alkalomra. Elevenítsük fel mi is röviden az immár 66 esztendőes könyvtár és az ötvenéves épület történetét.

### Az épület

Pilisvörösváron 1950-ben alakult meg a községi könyvtár, 163 kötettel, a kultúrház égisze alatt, a Puskin utca 8. alatti épületben. Az úgynevezett népkönyvtár ideiglenes vezetője Dobó Károly, a Vásár téri iskola igazgatója volt. 1952. november 7-én vette át tőle a könyvtár vezetését Fogarasy Mihály, a Vásár téri iskola tanára. A könyvtár 1953-ban a Puskin utcából a kultúrház irodájába költözött, majd 1954-ben önálló intézmény lett. Ennek az évnek a végén ismét költözött a könyvtár: a Fő u. 127. szám alatti Községi Kultúrházból a Fő u. 89. számba, az Ásvány Kultúrházba.

Az 1960-as évek közepén a Nevelésügyi Minisztérium százezer forintot ajánlott fel a községi tanácsnak egy új könyvtárépület építéséhez. Az ajánlott támogatást elfogadva a tanács a Fő utca 82-ben biztosított helyet a könyvtár megépítésére, az államosított egykori Blind-ház lebontásra ítélt jobboldali udvari szárnya helyén. Az új könyvtár 1966. augusztus 1-jén nyílt meg, ezzel egy új korszak vette kezdetét a vörösvári közművelődés történetében.







## Könyvtárosok egykor és most

A könyvtár tulajdonképpen megalapítója és motorja Fogarasy-Fetter Mihály volt. 1952. november 7-én vette át a könyvtár vezetését, ettől kezdve negyed századon át a könyvtár ügyének apostola lett Vörösváron. 1955 májusában indította el a könyvtárban a József Attila olvasómozgalmat, melynek keretében szombat esteken összejöveteleket szervezett. Ezek programja irodalmi



előadás, könyvismertetés, utána megbeszélés, vita, majd lemezjátsszóra vagy magánóra lejtett tánc, szórakozás volt. Ezekből az összejövetelekből fejlődött ki aztán a Könyvbarátok Társasága. Miska bácsi munkájának köszönhetően a könyvtár néhány év alatt Vörösvár szellemi és közösségi életének központjává vált.

A 70-es évek közepén Miska bácsi kijárta a község vezetésénél a könyvtár bővítését. 1974–75- ben az egykori Blind-ház Fő utcai szárnyának két helyiségét is a könyvtárhoz csatolták, s az egyikből gyermekkönyvtárat, a másikkól hangtárat létesítettek. Ezután még négy évig, 1978. január 1-jéig vezette Miska bácsi a könyvtárat, amikor is nyugdíjba vonult, és 26 év szolgálat után átadta a vezetést unokahúgának, Holitska Sándorné Richtár Zsuzsának. Holitska Sándorné akkor már hosszú ideje dolgozott a könyvtárban, mindenben folytatta Miska bácsi munkáját. Az ő idejében lett állandó otthona a könyvtár több helyi civil szervezetnek, például a Kertbarát Körnek és a Német Nemzetiségi Vegyeskórusnak. Néhány évvel később ő adott helyet az

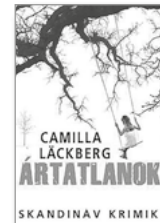
első rendszerváltó összejöveteleknek, rendezvényeknek. A rendszerváltás után is hűséges maradt a könyvtárhoz, s egészen 2008. szeptember 1-jéig, nyugdíjba vonulásáig vezette az intézményt. Összesen 30 évet szolgált itt. Holitska Sándorné nyugdíjba vonulása egyben újabb fordulópontra jelentett a könyvtár életében.

Az önkormányzati képviselőtestület mint fenntartó úgy döntött, hogy a feladatok gazdaságosabb ellátása érdekében a Városi Könyvtárat 2008. szeptember 1-től a Művészetek Házába integrálva kívánja tovább működtetni. 2008 szeptemberétől így a könyvtár hivatalos vezetője a Művészetek Háza mindenkorai igazgatója lett (korábban Berkiné Balasi Anikó, tavaly óta pedig Berényi Ildikó), szakmai vezetője pedig a könyvtárvezető, aki egyben az összevont intézmény igazgatóhelyettese. A könyvtárvezetői posztot 2009 elejétől – immár hét éve – Varga Máté Benedek tölti be. A könyvtárosok csapatát ma hárman alkotják: a könyvtárvezető mellett két tapasztalt könyvtáros, Angeli Márta és Hegyvári Istvánné Denk Ibolya. A hét öt napján várják az olvasókat (szerda és vasárnap szünnap), a huszonegyedik századi igényekhez igazodva nemcsak könyvekkel, hanem számítógép- és internethasználattal, elektronikus és online szolgáltatásokkal.

*Gromon István ismertetése alapján  
összeállította: Palókovics Mária  
Fotók: Fogarasy Attila*



## ÚJ KÖNYVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN



**Camilla Lackberg:**  
**Ártatlanok**  
A Skandináv krimik sorozat kötete egy öttagú család titokzatos eltűnéséről és egy borzongató nyomozásról.

**Irene Adler:**  
**Sherlock, Lupén és én 7.**  
**A Kobra bosszúja**

A rejtélyes történet távoli, varázslatos indiai gyarmatokra és egy törpékből álló, bérnyilkos szektához vezet.

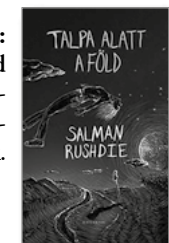


**Terry Hayes:**  
**Nevem Pilgrim**

A filmek világából ismert író első regényében egy megdöbbentő gyilkosság, a náci haláltábor és az amerikai kémtevékenység kap helyet.



**Salman Rushdie:**  
**Talpa alatt a föld**  
Világokon átívelő, kultúrákat összefogó regény mítoszokat kedvelő olvasóknak.



**Nicholas Sparks:**  
**Engem láss**

Romantikus, érzelmekkel és borzongással teli regény egy férfi és egy nő találkozásáról.

**Vámos Miklós:**  
**Álmaimban valahol**  
Emberközeli reális és szürreális vágyálmokkal telített kisregény.



**Carlos Ruiz Zafón:**  
**A mennyország fogságában**  
A könyv egy szerelmes természetű, éles eszű, de csípős nyelvű kalandor története.



**A**z, hogy egyesek a kutyájukkal együtt járnak a határba futni, önmagában még nem újdonság, ugyanis ezen személyek főleg pórázzal és koordinátlanul vagy négylábú társukat szabadon engedve sportolnak. (Halkan megjegyezném, hogy az utóbbi kategóriába esők törvényt sértenek, ugyanis a kutyát nem lehet póráz nélkül sétáltatni, tessék tehát minden esetben körültekintően eljárni.) A canicross lényege, hogy futás közben mindig a kutya halad elől, a gazda pedig az övére csatolt pórázzal követi őt, amelynek optimális esetben feszülnie kell. Törekedjünk arra, hogy a sebességet mindig mi határozzuk meg, hiszen az ember teljesítményét az ebek könnyen túlszárnyalhatják. A különféle kanyarokat parancsszavakkal kell a kutyákkal végrehajtatni, de ha nem versenyszerűen űzzük a sportot, akkor a pórázzal is segíthetünk társunknak.

Szeret mozogni, futni, esetleg biciklizni, de nem akar egyedül sportolni? Szüksége van némi motivációra? Van kutyája? Ha ezen kérdések mindegyikére igenel válaszolt, akkor van egy jó hírem, megtaláltam az ön számára legideálisabb sportágakat, amelyeket úgy hívnak: canicross, illetve bikejöring.

## HAT LÁBBAL A TERMÉSZETBEN

Igen, jól olvasták! Létezik canicrossverseny, amelynek sajátos szabályrendszere van. Példának okáért előírja, hogy a kutyának legalább a pálya 95 százalékán a gazdája előtt kell futnia. A cél természetesen az adott versenytáv mielőbbi megtétele.

Az alapvetően Franciaországból indult sportágat természetesen a természetkedvelő, ám a futással kevésbé szimpatizáló sportemberek idővel adaptálták saját szakágaikra, így született meg a bikejöring, ahol a futót a kerékpáros gazdi váltja fel. A kétkerekű versenyek jellemzően 3–7 kilométer hosszúak lehetnek.

Magyarországon mindkét sportágat a Magyar Kutyaszánhajtó és Canicross Szövetség fogja össze. További információért látogassanak el a szövetség honlapjára: dogsport.hu.

*Kókai Márton*

## DEBRECENI JÁNOSRA EMLÉKEZTEK



**A**solymári búcsú keretében immár hét éve minden alkalommal megemlékeznek a fiatalon elhunyt Debreceni Jánosról – „Debiról” –, aki a pilisvörösvári és a solymári kézilabdacsapatok legendás játékosa volt. Hét évvel ezelőtt Majnek István ötlete alapján került sor az első emlékmérkőzésre, és ő azóta is nagy lelkesedéssel szervezi az eseményt. A megemlékezés, mint hagyományosan, most is a pilisvörösvári temetőben kezdődött, ahol az egykori játéktársak koszorút helyeztek el a nagyszerű átlövő sírjánál. Ezt követően a solymári sportszarnokban egy öregfiú-mérkőzéssel tisztelegtek az egykori kiváló sportember emléke előtt.

Az idei megemlékezésen – a játékos halálának 20. évfordulójára való tekintettel – egy újdonságot is bevezettek a szervezők. Az öregfiúk meccsét megelőzően sor került a vörösvári és a solymári tízéves fiúk mérkőzésére, ahol a vörösvári csapatban pályára lépett Stéhli Dániel, Debi unokája is. Dani éppen a nagypapja emlékére három évvel ezelőtt megrendezett öregfiú-mérkőzésen kapott kedvet a kézilabdázáshoz, és azóta is szorgalmasan látogatja az edzéseket. Nagypapája biztosan büszkén tekintett le a mérkőzésre, ahol unokája több góllal vette ki részét a vörösváriak nagy különbségű győzelméből.

*Pándi Gábor*

### A VÁROSI NAPOS OLDAL SZOCIÁLIS KÖZPONT NOVEMBERI PROGRAMJAI

(Pilisvörösvár, Rákóczi u. 5.)

#### IDŐSEK KLUBJA:

November 10-én 10 órától:

„Diabetes” sorozat Dr. Hidas István előadásában

November 15-én 13:30-tól:

Zenedélután (zeneiskolás növendékek koncertje)

November 24-én:

Erzsébet- és Katalin-bál vendégekkel (egész napos program)

#### CSALÁD- ÉS GYERMEKJÓLÉTI KÖZPONT ÉS CSALÁD- ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT:

**Baba-Mama Klub:** 2016. november 3-án 10 és 12 óra között.

**Filmklub kamaszoknak:** (12–19 év között)

2016. november 9-én 15.30-tól, 2016. november 23-án 15.30-tól

**Állás- és pályaeorientációs csoport:** hetente csütörtökönként 10 és 12 óra között.

#### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS:

A Városi „Napos Oldal” Szociális Központ Családsegítő Szolgálatára ezúton szeretnénk megköszönni a *Piactér* szolgáltatás keretein belül nyújtott adományokat *Szűcs Ágnesnek, Turáni Georginának, Nagy Katalinnak, Halmschlager Istvánnak, Takácsné Mészáros Ibolyának*, és külön köszönet névtelen felajánlónknak is.

#### SEGÍTSEN, hogy SEGÍTHESSÜNK!

Használható állapotú konyha-, szoba- és fürdőszobabútorokat, háztartási gépeket keresünk KÖZVETÍTÉSI CÉLLAL rászoruló nyugdíjasoknak, egyedülálló szülőknél, gyermekes családoknak! Felajánlásait várjuk a 06-26/334-140 telefonszámon!

*Péntek Beáta intézményvezető*

**Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal****felvételre keres határozatlan időre  
KÖZTERÜLET-FELÜGYELŐI**

feladatok ellátására 1 fő köztisztviselő munkatársat

**Feladatok:** a közterületek jogszerű használatának, a közterületen folytatott, engedélyhez kötött tevékenységek szabályszerűségének ellenőrzése.**Elvárások:** - közszolgálati vagy rendészeti középiskolai végzettség; vagy középiskolai végzettség és közszolgálati szakképesítés; vagy középiskolai végzettség és közterület-felügyelői vizsga,

- érvényes hatósági erkölcsi bizonyítvány,
- a közterület-felügyelők egészségi, fizikai és pszichikai alkalmassági követelményeiről szóló 78/1999. (XII.29.) EüM-BM együttes rendeletében foglalt feltételeknek való megfelelés,
- „B” kategóriás jogosítvány.

**Jelentkezés:** fényképes önéletrajzzal személyesen vagy levélben: **2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.**Érd.: **Dandó-Kovács Rita** HR referens **06-26-331-688****Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal**felvételre keres határozatlan időre  
**EGY RÉSZMUNKAI DŐS (4 óra)**  
**ÉS EGY TELJES MUNKAI DŐS (8 óra)****ÉPÍTÉS Z KOLLÉGÁT****Feladatok:** a jogszabályokban meghatározott esetekben az építési munka engedélyezése, egyszerű bejelentés elbírálása, épület, építmény bontásának elrendelése, építészeti hatósági eljárások lefolytatása.**Elvárások:** egyetemi vagy főiskolai szintű építész-mérnöki vagy építőmérnöki végzettség.**Amit kínálunk:** stabil szervezeti háttér, cafeteria, határozatlan idejű kinevezés. Az illetmény a közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvényben meghatározott illetményrendszer szerint.**Jelentkezés:**

2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1. személyesen vagy levélben, a pozíció megjelölésével.

Érd.: **Dandó-Kovács Rita** HR referens **06-26-331-688****NÉMETÜL  
folyékonyan beszélő fiatalot  
keresünk** most alakuló,  
nemzetközi kereskedelemmel  
foglalkozó vállalkozásunkba.  
Változó munkahely,  
teljes munkaidőben.**Önéletrajzot a  
katalin.lorinczy@yahoo.com**  
címe várjuk.**ANGOLUL  
folyékonyan beszélő fiatalot  
keresünk** most alakuló,  
nemzetközi kereskedelemmel  
foglalkozó vállalkozásunkba.  
Változó munkahely,  
teljes munkaidőben.**Önéletrajzot a  
katalin.lorinczy@yahoo.com**  
címe várjuk.**Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal**

felvételre keres határozatlan időre

**KERTÉSZT****Feladatok:** a Pilisvörösvár Város Önkormányzatának kezelésében lévő zöldfelületek takarítása, kaszálása, fűnyírása, valamint egyéb fizikai jellegű teendők ellátása.**Elvárások:** legalább 8 osztályos általános iskolai végzettség. A szerződés-kötés feltétele: büntetlen előélet – erkölcsi bizonyítvány bemutatása.**Amit kínálunk:** stabil szervezeti háttér, cafeteria.**Jelentkezés:** fényképes önéletrajzzal személyesen vagy levélben: **2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.**Érd.: **Dandó-Kovács Rita** HR referens **06-26-331-688****HIRDETÉSFELVÉTEL: 06/30-228-0262****A VOLANBUSZ ZRT.**

munkatársakat keres az alábbi pozícióba:

**AUTÓBUSZ-VEZETŐ****(Esztergom, Dorog, Piliscsaba, Pilisszántó,  
Pilisvörösvár, Pilisborosjenő, Üröm,  
Solymár, Pomáz, Szentendre,  
illetve Budapest III. és XIII. kerület)**

A jelentkezési feltételek megtalálhatók:

<http://www.volanbusz.hu/jobs.php>

A munkavégzés helye:

**Északi Forgalmi Üzem  
Észak-budai Forgalmi Terület.**

JELENTKEZÉS: FOLYAMATOSAN.

További információ:

**Jolsvai Csaba tel: +36-70/330-66-18.****ELADÓ TELEK****Pataksor u. 1606 hrsz.**1294 m<sup>2</sup> beépítetlen, közművesítetlen ingatlan. Udulóépület építhető 20%-os beépítettséggel.**10 700 000 Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 130. mellék

**ELADÓ TELEK****Szent Erzsébet u. 170.**~ 500 m<sup>2</sup> alapterületű belterületi, üres építési telek.  
Közművek az ingatlan előtt.**6 250 000 Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 130. mellék

**ELADÓ TELEK****Szondi utca 108. (3519 hrsz)**576 m<sup>2</sup> alapterületű, belterületi, építési telek. Vízőra az ingatlanon belül, gáz, elektromos áram és csatorna az ingatlan előtt biztosított.**7 400 000 Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 130. mellék

**A POLGÁRMESTERI  
HIVATAL KÖZLEMÉNYE****Az adó tartozásra indított  
végrehajtási eljárás  
lehetőségéről**Felhívom a **hátralékkal rendelkező adózóink** figyelmét, hogy lejárt tartozás esetén az **önkormányzati adóhatóság jogosult** a tartozás összegére végrehajtási eljárásban **azonnali beszedési megbízást, munkabér-, illetve nyugdíjletiltást, gépjárműforgalomból való kivonást, ingó- és ingatlanfoglalást, valamint jelzálogbejegyzést** indítani.Tájékoztatom tisztelt adózóinkat, hogy az **adócsoport behajtási tevékenységét októberben** már a 2016. szeptember 15-i határidős, lejárt fizetési kötelezettségekre **is megkezdte.***Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző***GYÓGYÁSZATI ÉS  
EGÉSZSÉG BOLT****Vérnyomásmérő  
hitelesítés!**

Cím: Solymár, Vasút u. 62.

Tel: 70-3399322

Nyitva tartás: H – P: 10-18, Szo: 8-12

[www.gyogyszatiszakbolt.hu](http://www.gyogyszatiszakbolt.hu)



• Mi a feladata egy bűnmegelőzési tanácsadónak?

A speciális bűnmegelőzési feladatok közé tartozik a család-, gyermek- és ifjúságvédelem, a megelőző vagyon- és gazdaságvédelem, a kiemelt kockázatú csoportok áldozattá válásának megelőzése, a közösségi életterek rendjének védelme és nem utolsósorban a kábítószer-megelőzés is.

A dropprevenció keretében iskolák megkeresése alapján, igény szerint előadást tartok az intézményekben. A találkozási célja, hogy a gyermekeket és a fiatalokat megóvjuk a veszélyes élethelyzetektől. Ebben sokat segíthet, hogy megfelelő tájékoztatást kapnak. Természetesen azokon is megpróbálunk segíteni, akik már bajban vannak.

Fontos, hogy a gyermekek és szüleik is tudják, nemcsak esetleges iskolai találkozások alkalmával állnak rendelkezésükre, hanem az előadásokon kívül személyesen vagy telefonon is bátran kereshetnek, kérdezhetnek, ha segítségre van szükségük.

**A Budaörsi Rendőrkapitányságon augusztus 1-jétől bűnmegelőzési előadóként dolgozik Egre Judit rendőrszázados, aki többek között a dropprevenció program illetékes munkatársa, őt kérdeztük munkájáról.**

## NO DROG TÁJÉKOZTATÁS, MEGELŐZÉS, SEGÍTSÉG

• Mennyire nyitottak a fiatalok? Mi a tapasztalat, mennyire együttműködők?

Ez teljesen változó, személyiségfüggő. Vanak kifejezetten nyitott, őszinte fiatalok. A célom az, hogy minél több gyermeket elérjek, és hatni tudjak a fiatalokra.

• Mi hangzik el egy-egy ilyen előadás keretében?

Tájékoztatnunk kell például a büntethetőségről a fiatalokat, hogy amennyiben betöltik a 14. életévet, már büntethetővé válnak, illetve megadjuk a tájékoztatást az egyes kábítószerrel kapcsolatos bűncselekmény büntetési tételéről, továbbá az elterelés lehetőségét is.

• Mit jelent az elterelés?

A magyar büntetőjogban lehetőség van arra, hogy a „visszaélés kábítószerrel” elnevezésű törvényi tényállás elkövetői bizonyos, a jogszabályban meghatározott esetekben elkerülhessék a büntetést. Közülük az egyik

legismertebb az úgynevezett elterelés jogintézménye. A Büntető Törvénykönyv szerint azonban a büntetőeljárás alternatívájaként már csak az választhatja az elterelést, aki két éven belül nem vett részt elterelésben, illetve az, aki ellen két éven belül más, kábítószerrel kapcsolatos bűncselekmény elkövetése miatt nem folyt eljárás.

• Az iskolákon kívül milyen más szervezetekkel áll kapcsolatban?

Polgármesteri hivatalokkal, szociális és gyermekjóléti központokkal, család- és gyermekjóléti szolgálatokkal, védőnőkkel, kortárssegítő szakemberekkel, pedagógusokkal.

• Milyen fontosabb honlapokat, telefonszámokat tudna ajánlani a fiataloknak, szülőknek, ahol tájékozódhatnak, segítséget kérhetnek?

Számos lehetőség van, melyet érdemes igénybe venni. Néhány példa:

Drog-stop ingyenes telefon, nonstop:

36 80 505678

Telefondoktor: 36 1 3172111

Lelkiségegy- szolgálat: 36 1 2121027

Drogambulancia: 36 1 2704227

Emberbarát Alapítvány: 36 1 2616746

Gyermek és Ifjúsági Szolgálat:

36 1 2513737

Kapocs Ifjúsági Önszolgáltató Szolgálat:

36 1 2517266/120 v. 132 mellék

Tinédzserügyelet: 36 1 3491514

AIDS segélyhely: 36 1 3669283

Rév Ambulancia: 36 1 3614252

Támasz Ambulancia:

36 1 2606676, 2625465.

## BŰNMEGELŐZÉSI AJÁNLÁSOK HALOTTAK NAPJÁRA

Mindenszentek és halottak napja közeledtével sokan látogatnak ki elhunyt szeretteik sírjához, hogy elhelyezzék a kegyelet virágjait és meggyűjtsák az emlékezés gyertyáit.

Van, aki már napokkal előtte megjelenik a temetőben, hogy rendbe hozza a sírokat, érzelmileg is felkészüljön a megemlékezés napjára. A temetőket azonban nem mindenki azért látogatja, hogy szerettei sírjánál megemlékezzen. Ilyenkor gyakrabban fordul elő gépkocsifeltörés, sírokról történő virág- és koszorúeltulajdonítás, illetve alkalmi vagy zseblopás.

**Hogy ne váljon károsulttá, a Budaörsi Rendőrkapitányság kéri, hogy fogadja meg a következő tanácsokat:**

• Tömegközlekedési eszközökön, különösen a fel- és leszállások alkalmával figyeljen környezetére, kezi-, illetve válltáskáját szorítsa testéhez, és azt mindig maga előtt tartsa.

• Az értékeit ruházatában, táskája belső zse-

beiben, lehetőség szerint szorosan testközeli tartásba, vagy akár több helyen tárolja, és kerülje el, hogy őrizetlen maradjon.

• Bankkártyája mellett ne tartsa a PIN kódját, lakáskulcsa mellé ne helyezzen laccímeket tartalmazó feliratot, mivel ezen adatok birtokában az elkövető további kárt okozhat.

• Amennyiben gépjárművel közelíti meg a temetőt, ne hagyjon értékeket a gépjármű utasterében! Az üléseken hátrahagyott tárgy felkelti a tolvaj figyelmét. Az elkövetőkre jellemző, hogy a legkisebb értékek miatt is képesek betörni az ablakot vagy feltörni a zárat. A személygépkocsi nem biztonságos tárolóeszköz!

• A járműben meglévő mechanikai vagy elektronikus védelmi eszközt használja a parkolás során. A jármű ajtaját, valamint ablakait mindig zárja le, miután eltávozott. Az indítókulcsot, a gépkocsi iratait tartsa magánál, biztonságos helyen, ne tudjanak illetéktelenek hozzáférni.

• Lehetőség szerint kijelölt parkolóban álljon le, vagy jól megvilágított, forgalmas helyen.

• Soha ne hagyja őrizetlenül táskáját, miközben a sírt rendezzi. Alkalmom szüli a tolvajt!

• Tegyen feljelentést, ha meglopták, akkor is, ha az elkövetőről adattal nem rendelkezik. Amennyiben időben észleli a lopást, kérje a közelben álló személyek vagy a járművezető segítségét. Ne szálljon szembe a tolvajjal, mivel az elkövető agresszíven is felléphet.

**A rendőrség a közterület-felügyelettel és a polgárőrséggel közösen ez évben is megkülönböztetett figyelmet fordít a kegyelet napjaira, azonban az áldozattá válás megelőzése érdekében kérjük fokozott odafigyelésüket, hogy a megemlékezést ne árnyékolhassa be semmilyen jogsértés!**

*Budaörsi Rendőrkapitányság*

## A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

A vörösvári tűzoltók a legutóbbi találkozás óta 5 alkalommal avatkoztak be vonulásaik során. A műszaki mentések száma három volt, míg a tüzeseteké kettő.

### Fakidőlések

Az első műszaki mentés során, szeptember 9-én a Tó dülő viadukthoz közel eső részéhez riasztották tűzoltóinkat, valamint a fővárosból egy fecskendőt és egy létraszert. A közvetlenül az út mellett álló, kb. 16-18 méter magas, teljesen kiszáradt nyárfáról ágak szakadtak le, veszélyeztetve a közlekedést és az ingatlanok kerítését. Mivel nagy magasságból is törtek le ágak, segítségül kellett hívni egy magasból mentő létraszeres gépjárművet. A káresemény felszámolásának idejére az érintett útszakaszt lezárták. A veszély elhárítása közel másfél órát vett igénybe.

A következő műszaki mentésre szeptember 15-én a Fő utca 39. előtt került sor, ahol a 10-es főút mellett álló fa kidőlt, és részben forgalmi akadályt képezett, valamint a parkoló egy részét is elzárta. A rajok kézi erővel és motoros láncfűrészek segítségével eltávolították a kidőlt fát.

A harmadik műszaki mentésünk ugyan csak egy fával volt kapcsolatos. A Ponty utca és a Fogas utca találkozásánál álló, kb. 16 méteres nyárfába villám csapott, ennek következtében több kisebb ág leszakadt, és egy 10 méteres főág meghasadt, veszélyeztetve a közlekedést és a közelében álló lakóházat. A helyszínre a fővárosból is érkezett két egység, melyből az egyik egy magasból mentő létraszer volt. A munkát nehezítette a fa mellett húzódó közép- és kifeszültségű elektromos távvezeték. Az érintett szakaszt az ELMŰ szakemberei áramtalanították, és csak ezután kezdődhetett meg a káresemény felszámolása a létraszeres gépjármű segítségével. Közel 3 órás összehangolt munkával sikerült elhárítani az elemi kárt.

### Tüzesetek

Az első tüzesetünk a Szapolyai utca elején volt szeptember 22-én, ahol egy építkezés mellett 4-5 m<sup>2</sup>-en gaz, avar, nádas és száraz fű égett. A gyors kiterjedést követően rövid időn belül sikerült megfékezni a lángokat.

A második tüzeset szeptember 27-én a Görgey utca 47-tel szemben történt, ahol egy munkagép a beindítást követően kigyulladt. A tüzet a gép kezelője a kiterjedésünk előtt porral oltó kézi tűzoltókészülékekkel eloltotta. A kiterjedt raj egy vízszugárral visszahűtötte a lángok által érintett területeket, majd hőkamera segítségével győ-

ződött meg arról, hogy a veszély teljesen elmúlt.

### Obernhaini tűzoltók látogatása

A németországi Obernhain tűzoltói tettek látogatást szeptember 30. és október 2. között egyesületünknel. Az érkezésüket követően péntek este a szertárunkban megismerkedhettek a legújabb Steyr típusú gépjárműfecskendőkkel, valamint azokkal az új eszközökkel, melyek a mindennapos beavatkozásainkat segítik. A következő nap a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság Békásmegyeri Tűzoltó Őrsénél tettek látogatást, ahol nemcsak a tűzoltó technikát, a szertárt és az elhelyezési körletet tekintették meg, hanem magasból mentő tűzoltó létraszer segítségével Budapest panorámájában is gyönyörködtek. Ezt követően még egy hivatásos egységet látogattak meg a főváros X. kerületében, majd a katasztrófavédelmi múzeum került sorra. A délután során Szentendre város nevezettségével ismerkedtek meg. A vasárnapi, ugyancsak közös kiránduláson Budapest látványosságait, többek között a Hősök tere, a Vajdahunyad várát, a Duna-korzót, a Halászbástyát, a Mátyás-templomot és a Várat tekintették meg.

### Riaszthatóság

Egyesületünk eddig 6088 órát töltött riasztható állapotban, melyből 2795 óra volt a nappali és 3293 óra a készenléti idő.

*Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület*

**Papik András főtörzsrőrmester**  
pilisvörösvári körzeti megbízott  
szolgálati telefonszáma:  
06-70-400-7202

**Dózsa György pilisvörösvári**  
körzeti megbízott szolgálati száma:  
06-20-489-6707

**A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltók**  
telefonszáma: 06 (70) 215 1909

### Köszönetnyilvánítás

A Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub köszönetét fejezi ki az alábbi személyeknek, vállalkozóknak, hogy segítették a klub szüreti megjelenését, rendezvényét: Margit minimarket kenyérrel, lilahagymával, Mester Tibor hentes zsírral, Mirk Tamás szódavízzel támogatták a klubot.

*A klub vezetősége*

### Házasságot kötöttek:

**Jurák Orsolya**  
és **Klimets Péter András**  
szeptember 17.

### Megszülettek:

- 08.23. **Maróti Zsolt Ferenc**  
Apa: Maróti Zsolt  
Anya: Orlóczki Mónika
- 08.26. **Fetter Lilla**  
Apa: dr. Fetter Ádám  
Anya: Molnár Edina
- 08.30. **Türk János Máté**  
Apa: Türk János  
Anya: Solymosi Szilvia
- 09.01. **Táncos Kata**  
Apa: Táncos László  
Anya: Mihálka Gizella
- 09.04. **Lieber Zsombor Ádám**  
Apa: Lieber Zoltán  
Anya: Gulyás Alma
- 09.07. **Farkas Lia**  
Apa: Farkas Norbert  
Anya: Farkas Nikolett
- 09.10. **Mirk Mira**  
Apa: Mirk Tibor  
Anya: Szabó Zsuzsanna
- 09.20. **Horváth Máriaó Frederikó**  
Apa: Horváth Máriaó  
Anya: Blind Dorottya
- 09.23. **Gál Balázs Viktor**  
Apa: Gál Sándor  
Anya: Mátrai Orsolya

### Elhunytak:

- 08.29. **Guth Márton**, 59 év  
Fő utca 106. (utolsó lakcíme:  
Klosterlefeld Németország)
- 09.11. **Szauer Istvánné**  
szül. Kazalics Zsuzsanna, 67 év  
Szent Flórián u. 1.
- 09.17. **Szauer György**, 82 év  
Petőfi köz 2.
- 09.20. **Dalosi Jánosné**,  
szül. Dolmányos Anna, 92 év  
Tűzoltó u. 7.
- 09.29. **Nick Márton**, 83 év  
Petőfi S. u. 40/b
- 10.01. **Vachaja Józsefné**  
szül. Fetter Franciska, 84 év  
Béke utca 95.

PILISVÖRÖSVÁR  
MŰVÉSZETEK  
háza

# NOVEMBERI PROGRAMOK

## október 27. csütörtök Művészetek Háza (Fő utca 127.)

18.30 **SZÉCHENYI ISTVÁN EMLÉKEST**  
a 225. éve született Gróf Széchenyi István,  
a „legnagyobb magyar” tiszteletére.  
Széchenyi-émlékek nyomában – kiállítás megnyitó

## október 28. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

15.00 **TÖK JÓ BULI** gyerekeknek  
(részletek a plakáton a 31. oldalon található)

## november 5. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 **ANCONAI SZERELMESEK** című musical  
a Magyarock Dalszínház előadásában  
Jegyárak: 3000 Ft – 2500 Ft – 2000 Ft  
Jegyek elővételben is vásárolhatók a Művészetek Háza portáján,  
hétköznap: 09.00–20.00 óráig

## november 11. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

14.30 **EGÉSZSÉGNAP** a Szakorvosi Rendelőintézet szervezésében  
(részletek a plakáton található)

## november 11. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 **FELTETTEM MAGAMBAN HAZÁMAT SZOLGÁLOM**  
A KÁKICS zenekar műsora az 1956-os forradalomról  
A belépés ingyenes!

## november 15. kedd Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 **DUMASZÍNHÁZ**

## november 26. szombat Művészetek Háza (Fő utca 127.)

20.00 **KATALIN-BÁL**

## KLUBJAINK

- „LELKÜNK DOKTORAI A FILMEK” FILMKLUB  
Egy-egy film befolyásolja, megváltoztathatja az életünket, segíthet feldolgozni a nehézségeinket. A filmek megtekintése után csoportosan feldolgozzuk, megbeszéljük az adott filmet.  
**November 18. 18.30 Anya, lánya, unokája** c. film
- „FILMNÉZŐ KLUB” (fiataloknak)  
**November 17. 18.30 Holt Költők Társasága** c. film
- TÁRSASJÁTÉKKLUB  
**November 19. szombat 15.00–17.30**
- HONISMERETI KLUB  
**November 18. péntek 18.30** Szeretettel várunk mindenkit, aki érdeklődik a helytörténet és a honismeret iránt.
- HETVENKEDŐ JÁTÉKOS KLUB INDUL! (Minden szerdán)  
**Minden szerdán 10.00-12.30 óráig**  
60-on innen és túl, várjuk a TÁRSasjáték kedvelőket!
- KÖNYVKLUB (Városi Könyvtár)  
**November 8. 18.30-20.00 Mary Ann Shaffer - Annie Barrows: Krupplihéjpite Irodalmi Társaság** c. könyvről beszélgetünk.



### IDŐPONTVÁLTOZÁS!

#### FOLTVARRÁS

Szeretettel várunk minden alkotni vágyó  
érdeklődőt **kéthetente KEDDEN 18 órától:**  
**November 8-án és 22-én.**

A programjainkat figyelemmel kísérhetik  
megújult honlapunkon  
és facebook oldalunkon! [www.mhpy.hu](http://www.mhpy.hu),  
facebook: Művészetek Háza, Pilisvörösvár



# „Feltettem magamban, Hazámat szolgálom...”

A Kákics együttes '56-os műsora

2016. november 11. 19.00 óra

Pilisvörösvár

Művészetek Háza

(Fő u. 127.)

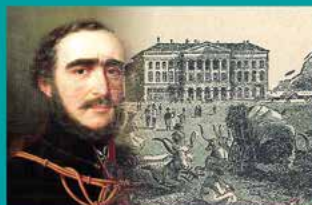


## Széchenyi István emlékest

A 225 éve született Gróf Széchenyi István,  
a „legnagyobb magyar” tiszteletére.

### 2016. október 27. 18.30

Művészetek Háza Pilisvörösvár



#### Az emlékest programja:

- ◆ Széchenyi élete és munkássága (Dr. Horváth Sándor)
- ◆ Széchenyi emlékek nyomában kiállítás megnyitó Magyar Emlékekért a Világban Egyesület kiállítása (MEVE)

Szeretettel várunk minden  
érdeklődőt!

A kiállítás november 4-ig tekinthető meg.

## TÖK JÓ BULI

Művészetek Háza  
2016. október 28. 15.00

Belépő gyerekeknek  
600 Ft = 6 fabatka

Mely beváltható:  
arcfestésre,  
töklámpás faragásra  
kézműves foglalkozásra

Ezen kívül lesz még:  
szellemzsoba  
jelmezverseny  
szőrny disco

“Volara, ó-ó,  
cantare, ó-ó-ó...”

PILISVÖRÖSVÁR  
MŰVÉSZETEK HÁZA  
2016. NOVEMBER 4.  
PÉNTEK 19.00

Jegyek már kaphatóak  
a Ház portáján  
hétköznap  
8-20 óráig.

Vajda - Fábri

## ANCONAI SZERELMESEK

zenés komédia



○ Don Tomao és Lucia



○ Giovanni és vendégei



○ Viktória és a kolbász

rendező: Vízeli Csaba

magyarockdalszinhaz.hu

ANCONAI SZERELMESEK

f /magyarockdalszinhaz



Sváb Sarok – homlokzatfelújítás



## FEJLESZTÉSEK

A nyári fejlesztési csúcstól az őszi hónapokra is maradt néhány jelentős önkormányzati beruházási munka. Szeptemberben kezdődött és folyamatosan zajlik a Fizikoterápiás rendelő kialakítása a Fő u. 122. sz. épületben, valamint a Fő u. 104. (Sváb Sarok) épületének homlokzat-felújítása. Szeptember 21-én volt a Csobánkai utcai és a Kisfaludy utcai új gyalogátkelők műszaki átadása. Folyamatban van az Északi lakóközvet közvilágítás-fejlesztése is, a munkák jó ütemben haladnak, így jó remény van arra, hogy hamar beáll a korai sötétedéses időszak, üzembe tudják helyezni az Északi lakóközvetben a bővített és magasabb szintű közvilágítást.



Északi lakóközvet közvilágítás-fejlesztés



Fizikoterápiás rendelő kialakítása (Fő u. 122.)



Kisfaludy utca – Nyár utca kereszteződése



Csobánkai utca – Madách utca kereszteződése